

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-430, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. február 24.

bb 1. kerületi választási csoportok alakultak a fővárosban -  
március 6-ig befejezik az összeírást

i ni/tr-ju zs la

1971. február 24.

a főváros kerületeiben megalakultak a választási csoportok. feladatuk a választással kapcsolatos összes technikai -  
tulnyomóan adminisztrációs - feladat elvégzése: az összeíró-  
lapok szétosztása, az összeíró biztosok munkájának megszer-  
vezése a begyűjtött adatlapok átvétele, rendezése, a választó-  
tók névjegyzékének összeállítása, leigéltetése, értékesítő-  
lapok kitöltése, szétküldése. később segítséget nyújtanak  
majd a hazafias népfront bizottságainak a jelölő gyűlések  
megszervezésében, s egészen a szavazás napjáig az illetékes szer-  
vek rendelkezésére állanak, hogy a szavazással kapcsolatos fel-  
adataikat rendben, határidőre elvégezhessék.

az adminisztrációt egyszerűsíti, hogy a szavazásra  
jogosultak névjegyzékét - amely a legutóbbi választásnál  
csaknem másfél millió budapesti lakos legfontosabb adatait  
tartalmazta - a korábbi kétszeri leírás helyett csak egyszer  
kell összeállítani. az eddigiekben ugyanis a listából kimaradt  
választók reklamációja alapján a névjegyzéket helyesbítették  
és újból teljes egészében sokszorosították. most pótnévjegyzék  
készül a kifogások alapján. az egyszerűbb adminisztráció el-  
lenére az összeíráshoz és a névjegyzékhez körülbelül 11 tonna-  
nyi nyomtatványt használhatnak fel.

/ folyt. köv./

To

-1-

bb 1. / kerületi... 1. folyt./-ju

a budapesti választók összeírását március 6-ig fejezik be. előfordulhat, hogy valaki az összeírás napjaiban családjával együtt vidéken tartózkodik, s emiatt kimarad a listából. a fővárosi választási csoportnál ezzel kapcsolatban felhívták a figyelmet: ajánlatos, hogy ilyen esetben az érdekelt választók - a fővárosban való visszatérésük után - jelentkezzenek a kerületi tanács választási csoportjánál, ahol pótlólag kitölthetik az összeíró lapot, illetve gondoskodnak a névjegyzékbe való felvételéről. /mti/

--

bb 2. tavaszodik a dunán - helyükre vonataják a pontonokat

1 v/pá-ju ie la

1971. február 24.

a tavasz előhírnökeként napról-napra több ponton kerül helyére a duna budapesti szakaszán. a mahart hajójavító üzemösszesen 40 kikötőponton kisebb-nagyobb sérüléseit javította ki, s megkezdte felállításukat. az átfestett, felújított pontonok közül már korábban a sportuszoda melletti helyére vontatták a visegrád nevű üdülőhajó kikötőhidját, amelynél már le is horgonyzott a hajó. a szot március elejétől december végéig mintegy 4400 szakszervezeti tagnak nyújt kikapcsolódási lehetőséget a margitsziget mellett álló „visegrád, -on.

a héten újabb hajóhidat szereltek fel a duna-part petőfi téri szakaszán. ehhez áll be - előreláthatólag szombaton - a budapest és a „szocialista forradalom, üdülőhajó, amelyek - a „felszabadulás, -sal együtt - 14 ezer dolgozót visznek május elejétől október közepéig a duna felső és alsó szakaszára pihenni.

/ folyt. köv./

10

-2-

bb 2. / tavaszodik a ... 1. folyt./-ju

a lánc-híd melletti disc-jockey klub pontonját ugyancsak helyére vontatták. mivel a száva - amely tavaly otthont adott a bárnak, - nagyjavítás alatt áll, ideiglenesen a petőfi személyhajót rendezik be e célra.

szerdán a központi hajóállomás pontonját erősítik a part-hoz, ezután következnek a vidéki és más fővárosi hajóállomások kikötő-pontonjai, ahonnan először március, illetve április elején indulnak az első hajók. /mti/

--

bb 3. dunaujvárosban a budapesti óriáskerék

vid/ká-ju hgy

1971. február 24.

a dunaujvárosi vidám park hathajós óriáskereke, amely korábban a népliget vulstiban működött, végleg nyugdíjba megy. a fővárosi vidám park tizenkét hajós óriáskereke kerül a helyére. a kerék-szét szerelve - megérkezett dunaujvárosba, ahol a vidám park főbejárata mellett állítják fel. /mti/

--

bb 5. kataszter a veszprémi várnegyedről

vid/ká-ju hgy

1971. február 24.

a bakonyi intéző bizottság megbízásából vajda ödön és dr. enyedi károly nyugdíjasok elkészítették a veszprémi várnegyed birtok kataszterét - 173 helyrajzi számot kutattak fel és azonosítottak, továbbá összeírták a régi utcaneveket. az alapos felmérés adatait a felújítási terv kidolgozásánál hasznosítják.

a veszprémi vár rekonstrukciójára a váti kapott megbízást: terv készül a régi műemlékkomplexum hasznosítására. a részletekről még nem döntöttek, de a veszprémi vár mindenképpen nagyobb szerepet kap a balaton és a bakony idegenforgalmában. /mti/

--

-3-

10

bb. 4. több mint négy és félmilliárd forint a 4. ötéves tervben a budapesti textilruházati, bőr- szőrme és cipőipari üzemek fejlesztésére

1 gy/tr/za/11. hgy

1971. február 24.

mit tesznek a budapesti textilruházati, bőr- szőrme- és cipőipari üzemek a választék bővítéséért, a lakosság ellátásának javításáért a negyedik ötéves terv időszakában? -erről számoltatta be a budapesti pártbizottság a könnyűipari minisztérium illetékeseit legutóbbi ülésén.

a tervek, a beruházási felújítási programok azt ígérk hogy a következő öt esztendőben a főváros könnyűipari üze- mei alaposan megfiatalodnak: több mint 4 és félmilliárd forintot fordítanak a meglehetősen elöregedett géppark felújítására, új, korszerű gépsorok beállítására. a hatalmas összegből a könnyűipar budapesti vállalatai elsősorban gyapju és műselyem termelésüket modernizálják, növelik. a pamutnyomóipari vállalat fonódájának rekonstrukciója nyomán például a fonalter- melést évi mintegy ezer tonnával emelik. a régi - 90 centiméter széles kelmék gyártására alkalmas - szövődei géppark helyére mintegy 210 millió forint értékű, 140 centiméter széles szöve- teket előállító berendezéseket állítanak munkába.

a pamuttextilművek frottir gyárának akut munkaerőgond- jait hivatott enyhíteni az az ötven millió forint költsé- gi új automata gépsor, amelynek üzembehelyezésével a gyár ter- melését évi egymillió négyzetméterrel növelhetik. jelentékeny fejlesztést terveznek a magyar posztógyárban is: a nagyszabá- su rekonstrukciós munkák eredményeként színes kelmékből évi mintegy másfélmillió négyzetméteres többlettermeléssel javít- hatják majd a ruhaanyag-választékot. itt több mint 200 milli- ós költséggel a fonodát, a szövőelőkészítőt és a festő üze- mreszeket fiatalítják meg.

minden remény megvan arra, hogy a következő esztendőben fokozatosan megszűnnek a harisnyaellátás zökkenői, és gazdagabb lesz a kínálat műszálal harisnyanadrágokból is.

/folyt.köv./

- 4 -

bb. 4./ több minr .... folyt./ 11

a budapesti finomkötöttárugyár, továbbá a habselyem kötöttáru- gyár és a budapesti harisnyagyár régi berendezéseit 30 mil- lió forintos költséggel újítják fel, s ennek eredményeként éven- te másfélmillió pár harisnyát, s több mint 9 millió harisnya- nadrágot szállíthatnak majd a kereskedelemnek.

megújulás előtt állnak a textilruházati ipar budapesti üze- mei is. elsősorban a műszaki színvonal emelésére töreksze- nek - ezen a téren az elmúlt esztendők is számottevő fejlődést hoztak, s a negyedik ötéves terv időszakában csaknem 400 millió forintot juttatnak a korszerűbb termelékenyebb eljárások bevezeté- sére, új gépek munkába-állítására. főként a május 1. ruhagyár fejlesztési programja ígéretes: csaknem 60 millió forintot fordítanak az új előkészítő üzem tető-alá hozatalára, és világszín- vonalon álló új berendezések vásárlására.

a bőr, szőrme és cipőipari vállalatok korszerűsítése márcsak azért is jelentős, mert a budapesti üzemek adják az ága- zat egész termelésének több mint felét. ez magyarázza, hogy az 1975-ig terjedő időszakban mintegy 850 millió forintot juttat a könnyűipari tárca a fővárosban tervezett rekonstrukciókra. a fejlesztési program érdekessége, hogy a bőrtalpu cipők aránya a termelésben meglehetősen alacsony, mindössze 15 százalékos lesz. s a „hagyományos”, lábbelik helyébe a ragasztott, illetve fröcs- öntött technológiával készülő cipők lépnek.

mint a pártbizottság ülésén felhívják a rá a figyelmet, helyes ha a ruházati ipar nagyszabású rekonstrukciós programjá- nak végrehajtása során a modern technikai berendezések beszer- zésénél a baráti országok elsősorban a szovjetunió gyorsan fejl-ődő gépgyártására támaszkodnak. fontos feladat az ágazat veze- tőinek, hogy figyelemmel kísérjék, miként alakul a budapesti könnyűipari üzemek, vállalatok munkaerő-helyzete, s ügyeljenek arra, hogy az extenzív fejlesztés helyett mindenütt a termelés intenzív növelésére törekedjenek. az automata vagy félautomata gépsorok üzembeállítása ugyanakkor megköveteli, hogy az érin- tett üzemek munkás-gárdáját kellő időben megfelelő továbbkép- zéssel, tanfolyamok szervezésével készítsék fel az új köve- telmények teljesítésére a szükséges szakmai ismeretek elsajá- títására. /mti/

..

- 5 -

bb. 6. a pedagógusképző intézményekbe is „bevonul”, a számítógép

1 vt/á/zs/11 hgy

1971. február 24.

a képzés színvonalának emelése, az oktatás tartalmának és módszereinek fejlesztése érdekében ebben a tanévben új alapdokumentumok léptek életbe a pedagógusképző intézményekben. a tanárképző főiskolákon, a tanító és ovónőképzőkben bevezetett új tantervek és programok keret jellemeik, tehát tartalmukat a helyi adottságoknak megfelelően alakítják ki.

a korszerűsítés terén fontos lépés lesz, hogy a képzőkben is alkalmazzák a számítógépeket. először az egrai tanárképző főiskola kap mintegy 10 millió forint értékű, odra típusu számítógépet, amelyet a matematikai tanszéken helyeznek üzembe az idén. a gépet, - a főiskolán kívül igénybe vehetik más intézmények, vállalatok is. a tervek szerint ezután a nyíregyházi tanárképző főiskola gazdagodik majd számítógéppel. szegeden és pécsen pedig az ottani egyetemeken már működő gépekkel dolgozhatnak a helyi főiskolák./mti/

---

bb. 8. nyolcszáz szlovákiai kőolajipari dolgozó üdül a nyáron a balaton déli partján

vid ká/11 hgy

1971. február 24.

a somogy megyei tanács siófoki idegenforgalmi hivatala a siótur és a pozsonyi cedok utazási iroda szerződést kötött az idei szezonra. ennek értelmében a legnagyobb szlovák kőolajipari vállalat dolgozói részére fizetővendégszolgálati szálláshelyet biztosítanak a balaton déli partján. a megállapodás szerint 800 szlovák kőolajipari dolgozó üdül június 15-től szeptember 15-ig kilenc turnusban a balatonnál, a siótur a vendégek részére programról is gondoskodik./mti/

---

- 6 -

1/10

bb. 7. 90 millió forint a duna cipőgyár korszerűsítésére

1 ol/gk/ie/11 la

1971. február 24.

mintegy 90 millió forintot költ új gépekre berendezésekre műhelyek és szociális létesítmények korszerűsítésére 1975-ig a duna cipőgyár. mindennek nyomán jelentősen javulnak a dolgozók szociális és munkakörülményei. ezt már az idén több üzemi részben tapasztalhatják, új gépek és eszközök munkába állításával korszerűsítik a belső anyagmozgatást: központi elszívó berendezésekkel vezetik el az egészségre ártalmas gázokat.

korszerűsítik az öltözőket, felújítják az orvosi rendelőt. a beruházásokból részesülnek a vállalat oroszlányai és hatvani telephelyei is.

a fejlesztést célzó intézkedések várhatóan hozzájárulnak majd ahhoz, hogy a duna cipőgyárban jó minőségben készülhessen el az idénre tervezett több mint 4 millió pár cipő. a vállalat - amely eredményesen zárta harmadik öt éves tervét - nagyot lépett előre: gyártmányfejlesztésben is. új technológiákat vezetett be, új termékekkel jelentkezett, s újdonsággal készül az idei tavaszra is a már népszerű „fröcsi”, gyermek- és a „dunair”, férficipő mellett tervek szerint kihozzák az idei bnv-re az ugyancsak fröccsöntéssel eljárásal készülő női cipőt is.

egyébként a duna cipőgyárban általában javult a termelő és előkészítő munka, s nem kis részben annak köszönhető, hogy az első osztályú termékek részaránya az 1969. évi 88.5 százalékról tavaly 90. 4 százalékra emelkedett.

ezt a minőségi szintet szeretnék tartani, illetve továbbfejleszteni az elkövetkező öt év során, pedig nem kisebb feladatot tűztek maguk elé mint hogy jelenlegi cipőtermelésüket, jórészt a termelékenység emelésével - 1975-ig kétmillió párral növelik.

/mti/

---

- 7 -

1/10

bb 9. mozgalmas hétvége thália templomaiban: nyolc színházi premier

1 szö/tné-ju zs la

1971. február 24.

mozgalmasnak ígérkezik a színházi életben a hétvége: csütörtöktől szombatiig nyolc premiert tartanak a budapesti színházak, a premiernyitány színhelye: az irodalmi színpad: csütörtökön este tűzi műsorra először georg büchner két egyfelvonásosát, a woyzeck, valamint a leonce és lena című darabokat. a xix. századi német drámaíró neve, művei nem ismeretlenek a hazai közönség előtt: danton halála című drámáját több ízben látták, woyzeck című tragédia most büchner eredeti kézírata nyomán, a későbbi kiegészítéssel kerül színpadra, thurzó gábor fordításában. a leonce és lena című groteszk mesejátékban popo királyt latabár kálmán alakítja. mindkét darab rendezője: léner péter.

pénteken négy premiert tartanak a budapesti színházak. a magyar állami operaházban felújítják richard strauss a rózsalovag című háromfelvonásos vigoperáját mikó andrás rendezésében. a főbb szerepekben dery gabriella, begányi ferenc, házy erzsébet, radnay györgy és andoréva mutatkozik be. vasárnap este mutatkozik be a második szereposztás énekes-gárdája sudlik mária, várhelyi endre, szőnyi olga, sebestyén sándor és kalmár magda.

az amerikai dráma megteremtőjének egyik legszebb és - társadalmi rajzát tekintve - legmaradandóbb darabját o'neill: eljő a jeges című négyfelvonásos drámáját állítja színpadra a vígszínház horvai istván rendezésében. a diszleteket fábi zoltán tervezi, a jelmezeket pedig jánoskúti mártá. a darabban a színház férfiszereplő gárdájának csaknem valamennyi vezető művésze fellép. a nemzeti színházban shakespeare hallhatatlan remekét a romeo és julia mutatják be major tamás rendezésében. juliaként töröcsik mari, romeoként sztankay istván, mercutioként iglódí istván, lőrinc barátként sinkovits imre, julia dajkájaként - mint vendég - horváth teri lép fel. a diszleteket csányi árpád, a jelmezeket vágó nelly tervezi. a fővárosi operettszínházban a vígszínház fiatal rendezője, marton lászló vendégként állítja színpadra fényes szabócs kétrészes zenés játékát; a „mit vesztett el, kisasszony?“, című békeffi istván-szenes iván vígjátékot.

/ folyt. köv./ <sup>V</sup>darabjának operaváltozatát Alban Berg zenéjével évekig játszotta az operaház. A Woyzeck című

-8-

bb 9. / mozgalmas hétvége... 1. folyt./-ju

szombaton délután indul a mikroszkóp színpad új ifjúságpolitikai sorozata, melynek első bemutatója danyill alj: csak az igazat! ... című dokumentum-játékának adaptált változata lesz, a fiatal szűcs jános rendezésében. a premier főszereplői agárdi gábor, gera zoltán, harkányi endre, soós edit, pécsi ildikó és dobránszky zoltán, valamint a mikroszkóp stúdió fiatal művészei lesznek. a koreográfiát vendégként dvorák istván tervezi. a 25. színház legújabb produkciója különbözik az előző két monodrámától: sok személyt mozgató, zenére, táncra épülő játékkal lép a társulat a közönség elé. kuan han-csing: touo igaztalan halála című xiii. századból származó kínai drámáját mutatják be, a produkciót rendezői kollektíva állítja színpadra: berek kati, mezei éva és szigeti károly. a főbb szerepeket jobba gabi, haumann péter, andaházy margit, szendrői iván, verebes istván és jordán tamás játssza. kazimir károly rendezi webres sándor „a holdbéli csónakos“, című kétrészes költői játékát a thália színházban. az 1941-ben született költői játék színpadi változata a magyar és más népek mondakincsét idézi. a diszleteket rajkai györgy, a jelmezeket pedig vendégként miakovszky erzsébet tervezi. a három főszereplő venczel vera, csikos gábor és kozák andrás. /mti/

--

bb 10. egy tsz-elnök visszaélései - a legfelsőbb bíróság ítélete

t bc/gg-ju zs la

1971. február 24.

szabó lászló ménfőcsanakai termelőszövetkezeti elnök és háromtagú családja részére a tsz szolgálati lakásként egy háromszobás, közművesített családi házat adott 300 négyzetméter kerttel. az elnök néhány év múlva javasolta a vezetőségnek, hogy visszaadja szolgálati lakását. arra egy újonnan szerződött szakember részére amugyis szükség volt - ha a termelőszövetkezet hozzájárul ahhoz, hogy részére az építőbrigád önköltségi áron egy családi házat építsen. a vezetőség a kéréssel egyetértett, s azt a zárszámadással együtt a közgyűlés elé terjesztette. a közgyűlés a javaslatot elfogadta, a ház méreteit és költségét azonban nem határozták meg.

/ folyt. köv./

-9-

bb 10. / egy tsz-elnök.... 1. folyt./-ju

az elnök ezt követően a szövetkezet építő szakembereivel, majd egyedül különböző terveket készített: eredetileg háromszobás, földszintes családi házra, de aztán addig tervezgetett, míg végül 14 helyiségből álló, emeletes, összkomfortos „kis lak”, kerekedett ki. az építőbrigád hozzáfogott a munkához. a szövetkezet saját termelésű anyagot adott önköltségi áron az építkezéshez, sőt az elnök minden egyéb szükséges anyagot is a tsz-szel vásároltatott meg, így olcsóbb volt a beszerzés, mintha egy magános személy vásárolta volna meg, és azután eladta a maga részére. végül is több mint 200 négyzetméter alapterületű ház épült a termelőszövetkezetnek ez időben felajánlott 841 négyszögölös telken. a ház önköltségi ára jóval meghaladta az 500.000, teljes ára pedig a 625.000 forintot.

az ügyészség az elnök ellen vádat emelt különböző büntettek miatt, amelyek között szerepelt a tsz mérlegének meghamisítása, valamint a ház építésével kapcsolatos cselekménye is. a legfelsőbb bíróság a vádlottat a gazdasági ellenőrzés akadályozásával elkövetett és a pénzügyi fegyelmet sértő büntetés mellett bűnösnek mondta ki a társadalmi tulajdon hűtlen kezelésében is, és ezért két évi és két hónapi szabadságvesztésre, továbbá a közügyektől két évi eltiltásra ítélte.

a legfelsőbb bíróság ítéletében a többi között rámutatott a termelőszövetkezet közgyűlésének jogában áll, hogy alkalmazotainak, vezetőinek lakáshoz juttatásával kapcsolatban olyan határozatot hozzon, amely bizonyos anyagi hozzájárulást, áldozatvállalást jelent a közös gazdaság számára. amikor tehát az elnök olyan javaslatot terjesztett a közgyűlés elé, hogy átadja szolgálati lakását, ha a tsz önköltségi áron felépíti családi házát, sem ő, sem a javaslattal egyetértő vezetőségi tagok hűtlen kezelést nem követtek el, s a hozott közgyűlési határozat sem ütközött törvénybe. amikor viszont a lakásfelajánlás történt, s helyette minden közelebbi megjelölés nélkül egy új családi ház önköltségi áron való felépítéséhez kért az elnök hozzájárulást a közgyűléstől, az értelemszerűen egy szintén háromszobás családi ház önköltségi áron való felépítéséhez járult hozzá. így az hogy az elnök a közgyűlési határozat felhasználásával, az igényjogosultságát amúgy is meghaladó háromszobás lakás helyett jóval nagyobb méretű házat építtetett magának - kihasználva azt a körülményt, hogy ő volt a szövetkezet elnöke - megvalósítja a társadalmi tulajdont károsító hűtlen kezelést.

a legfelsőbb bíróság a büntetés kiszabásánál súlyosbító körülményként értékelte kezdeményező szerepét, valamint az önkényeskedést, amelyet a közgyűlési határozatot felrúgó törekedett anyagi céljainak elérésére, illetve amikor a mérlegrehamisítással és más, törvénybe ütköző eszközök igénybevitelével igyekezett - a valóság őszinte feltárása helyett - látszólagos eredményeket produkálni. /mti/

--

bb. 11. újabb száz lakás épül a hortobágyon - a gazdaság támogatásával

vid-ká szb hgy

1971. február 24.

több mint százötven új lakás sorakozik már a hortobágy központjában, a csárda mellett felépült új faluban. elkészült az új általános iskola a kollégiummal, - megépült a bolt, az étterem, s a törpevizmü.

a negyedik ötéves terv időszakában még gyorsabb ütemben fejlődik az új falu. további családok építenek otthonot, s ehhez messze-menő segítséget kapnak a gazdaságtól. öt esztendő alatt harminc szolgálati lakást adnak át rendeltetésének, ezenkívül hetvenöt családi otthon felépítését támogatják kölcsönrel. elsősorban a törzsgárdatagok letelepedéséhez nyújt anyagi segítséget a gazdaság vezetősége. /mti/

--

bb 12. öt különböző burgonyavirust mutat ki a keszthelyi szérum

vid-ká szb hgy

1971. február 24.

a burgonyavírus kimutatására új módszert dolgoztak ki a keszthelyi agrártudományi egyetemen. a veszedelmes megbetegedést eddig csak akkor vették észre, amikor már jelentős kárt okozott a táblákon, holott az idejében végzett tisztogatással megakadályozhatták volna a fertőzés továbbterjedését. a kutatók a különböző vírusokat nyulak véérébe oltották. az állatok ellenanyagot termeltek, amelyet kivontak a vérből. az értékes kivonat szérum formájában kerül a gyakorlati szakemberek kezébe, akik a laboratóriumokban néhány perc alatt megállapítják a gumóból, illetve a levélből préselt lé néhány cseppjének felhasználásával a fertőzöttséget. ha a lé zavarossá válik, pozitív a lelet. a burgonya öt veszedelmes vírusát tudják kimutatni a szerológiai eljárással: a 80 százalékos termékiesést okozó „y”, virust, valamint a klorofilt különböző módon és mértékben megtámadó „x”, „s”, „m”, és „k”, vírusokat. /mti/

--

bb 13. bővítik, korszerűsítik a szombathelyi cipőgyárat - elkészült a 190 millió forintos beruházás programja

vid-ká szb hgy

1971. február 24.

a szombathelyi savaria cipő az elmúlt években rangot vívott ki magának a hazai és külföldi piacon. tavaly a gyár termékeinek negyven százalékát exportálta. a baráti országokba irányuló exportjukkal a második helyet foglalják el a hazai cipőgyárak között, tőkés exportjuk pedig valamennyi cipőgyárat felülmúlja. három évvel ezelőtt még csak 500 ezer, tavaly pedig már 1,8 millió dollár értékű cipőt értékesítettek külföldön.

/folyt.köv./

7.55/szb

bb 13. /bővítik, korszerűsítik... 1. folyt./-szb

a gyár az igényeknek megfelelően növeli a termelést. tavaly 4,3 millió pár cipőt gyártottak, 1975-ben pedig 7,3 millió párat adnak a vásárlóknak. a termelés növelését szolgáló beruházásokra 190 millió forintot fordítanak.

a beruházási program elkészült. a gyár területén néhány régi épület helyét nagy, ugynevezett „lepénycsarnok”, foglalja majd el. itt kapnak helyet a gyár aljagyártó szalagjai. bővítik a tűzdéket és az előkészítő üzemszerveket is. a beruházás zömét korszerű gépekre költik.

a beruházás eredményeként a gyár termelési értéke 1974-ben meghaladja az egymilliárd forintot. /mti/

--

bb 14. „svéd sertéstelep”, ürgeváron

vid-ká szb hgy

1971. február 24.

svéd nagy fehér fajtájú sertés tenyésztésére és hizlalására központi telepet épít mintegy 60 millió forint költséggel a hőgyési állami gazdaság ürgevári kerületében. az agárdi-rendszerű sertéstelepen 750 kocának gondoskodnak férőhelyről, s 14 000 sertést hizlalnak évente. világítása és programozott etetési rendszere a legkorszerűbb lesz. télen központi olajfűtés, nyáron szellőztető berendezés gondoskodik a megfelelő hőmérsékletéről. /mti/

--

bb 16. zászlólevonás a gellért hegyen

k vt/mné szb zs

1971. február 24.

szerdán délelőtt a gellért hegyen ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással levonták a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját, amely - a szovjet hadsereg megalakulásának 53. évfordulója tiszteletére - két napon át lengett a hazánk felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet hősök emlékműve előtt. /mti/

--

9.10/szb

-12-

Tó 920

bb 15. 17,5 milliárd forintos beruházás az élelmiszeriparban - ülést tartott az édosz központi vezetősége

t jf/mm szb -cz

1971. február 24.

a vállalati szakszervezeti testületek követeljük meg a gazdasági vezetéstől, hogy az éves és a középtávu terveket minden esetben vitassák meg a dolgozókkal és kérjék ki véleményüket az előirányzatokkal kapcsolatban - mutattak rá az édosz központi vezetőségének szerdai ülésén, amelyen a negyedik ötéves terv és ezen belül az idei esztendő élelmiszeripari előirányzatait vitatták meg. a negyedik ötéves terv 26 százalékos élelmiszeripari termelésnövelést irányoz elő. az iparágban előtérbe kerül a biológiailag értékesebb termékek gyártása. növelik az állati fehérjéket és vitaminokat tartalmazó élelmiszerek előállítását. a háztartási munka könnyítésére a tavalyinál lényegesen több iparilag feldolgozott és korszerűen csomagolt élelmiszer kerül forgalomba.

az átlagosnál nagyobb mértékben növekedik a termelés a hus, baromfi, tej, konzerv és a hűtőiparban. lassabb ütemű fejlesztést irányoztak elő a gabona-, a cukor-, a sütő-, az édes- és a dohányiparban.

1970-hez képest a tervidőszak végére 37-ről 43 százalékra növekedik az állati termékeket feldolgozó iparágak teljesítménye, valamelyest csökken a növényi termékeket adó iparok termelésének részaránya: 55-ről 49 százalékra.

a központi vezetőség felhívta a figyelmet arra, hogy az üzemeknek nagy gondot kell fordítaniuk a piaci igények felmérésére és a keresletnek megfelelő, korszerűen csomagolt termékek előállítására.

a negyedik ötéves terv időszakában élelmiszeripari beruházásokra 17,5 milliárd forintot fordítanak. a központi vezetőség figyelmeztetett arra, hogy az elmúlt években a beruházási piac árszínvonalja lényegesen megváltozott és a jövőben is további módosulásokra lehet számítani. tartósan emelkednek például az építőipari árak, ezért az élelmiszeripari üzemeknek fel kell kutatniuk a viszonylag olcsó építési megoldásokat. /mti/

--

9.15/szb

-13-

Tó 921

bb 17. a budapesti közlekedési vállalat

mm szb -cz

1971. február 24.

értesíti az utazóközönséget, hogy február 25-én 10 órától három hét időtartamra vízcső- és utépitési munkálatok miatt a rottenbiller utcában a 33-as autóbuszviszonylat vonalán a dráva utca felé menetben a péterfy sándor utcai megállót ideiglenesen megszünteti. /mti/

--

bb 18. budapestre érkezett a csehszlovák statisztikai hivatal elnöke

t sl/mm szb -cz

1971. február 24.

a központi statisztikai hivatal elnökének meghívására csehszlovák statisztikai küldöttség érkezett budapestre, amelyet jan kazimour, a csehszlovák szövetségi statisztikai hivatal elnöke vezet. a magyar és csehszlovák szakemberek az 1971. évi közös munkaterv kialakításáról és a két országot érintő egyéb statisztikai kérdésekről tárgyalnak. /mti/

--

bb 19. javítják a kábelt, de már nincs baj buda közvilágításával

i ol/mm szb -cz

1971. február 24.

az elektromos művek szakemberei szerdán még dolgoztak annak a tíz kilovoltos kábelnek a javításán, amely miatt kedden este ha nem is hosszú időre, de sötétbe borult a budai dunapart és környéke. 18 óra egy perctől 19 óra 20 perceig a margithíd - aquincum közötti szakaszon szünetelt a közvilágítás, de érintette az áramszünet a fogyasztók egy jelentős részét is. az elektromos művek azonnal intézkedett, s 18 óra 5 perckor egy átkapcsolásnak köszönhetően, már számos helyen kigyulladt a villany. ezután az érintett közvilágítási és fogyasztói hálózatot „átterheltek”, az ikerkábelre. a környék lakossága röviddel ezután már semmit sem észlelt a kábelhibából, az utcák a megszokott fényben ragyogtak, s világítottak a körték a lakásokban is.

előre láthatólag a szerdai nap folyamán elkészülnek a meghibásodott kábel javításával, s rövidesen ismét a megszokott vezetőkeken át kapja az érintett terület az áramot. /mti/

--

10. 40/szb

-14-

10/1130

bb 20. friss paraj, melegágyi hónapos retek és zöldbogyó a téli piacon - új délgyümölcs-szállítmányok

i ol/gk szb -cz

1971. február 24.

a melegágyi és üvegházi termékek téli fogyasztásáról készült gyorsmérleg a budapesti zöldségboltok adatai alapján. január 1-től napjainkig a főváros lakossága 45 000 fej salátát, 7 000 csomó hónaposretket, 8 000 darab hegyes zöldbogyót, 6 500 darab karalábét, 65 000 csomó zöldbogyót fogyasztott. ezeknek a cikkeknek - egy két kivételtől eltekintve - a tavalyival azonos a fogyasztói ára. az üvegházi különlegesek köréből egyik-másik azonban az idén már jóval korábban került a boltokba, így például a fejes saláta egy hónappal előzte meg tavalyi jelentkezését.

a budapesti háziasszonyok az elmúlt hetekben már vásárolhattak friss, idei szedésű szabadföldi parajt is, a hótakaró eltűnése után a termelők mintegy 300 mázsát szedtek le az őszi vetésűből. már rendszeresen kapható a zöldségboltjaiban a snidling - a metélő bogyó -, a melegágyi uborka /az idén a tavalyinál 8 forinttal olcsóbb áron, 40 forintért kilogrammonként/. az utóbbi napokban jelent meg az első idei üvegházi uborka. egyébként a termelő gazdaságokban nagyjából a tavalyihoz hasonló területű üvegház alatt ápolják a zöldség hajtásokat, de egyre gyarapszik azoknak a társulásoknak a száma, amelyek nagyobb hajtatóházak, üvegházak építésére vállalkoznak, hogy jövőre még több, még olcsóbb árú kerülhessen a piacokra. növekvő tendenciát mutat a fólia alatti termelés is, elsősorban a hagyományos területeken. szeged környékén már ki is kelt a hónapos retek, amelyből mintegy 8 millió csomót vásárolnak fel ezen a tavaszon, részint export-, részint a belföldi ellátás céljára.

az áttelelő saláta - az első szabadföldi áruk egyike - még várat magára; előreláthatólag áprilisban érkeznek az első szállítmányok a hagyományos termelővidékekről; deszk és szöreg községekből.

a téli vitamínszükséglet kielégítésére nagy mennyiségű alma, citrom, narancs áll a fogyasztók rendelkezésére, a napokban újabb grape-fruit, datolya, kókuszdió, ananász, füge és banánszállítmányok érkeztek, kapható a boltokban pörköltmogyoró és kompótnak való aszaltszilva is.

alapvető ellátási cikkekből, burgonyából, hagymából, zöldségféléből a fővárosban és vidéken is van elegendő, különösen sok a vitamínus káposztaféle a piacokon. /mti/

--

11.07/szb

-15-

10/1130

bb 21. még el sem készült már foglalt - száznégyszáz új bungalow épül a balaton déli partján

vid-kz szb -cz

1971. február 24.

a balaton vendégei körében - a kemping táborok mellett - különösen kedveltek a jól felszerelt és izléselesen berendezett faházak, a bungalow-ok. a somogy megyei tanács idegenforgalmi hivatala ezért az idén - több mint 13 millió forintos költséggel - 104 új bungalow-ot építet a tó déli partján. az építés megkezdődött és a szezon kezdetéig be is fejlődik. az új faházak a sífok - sóstói „ifjúság”, kempingben, a balatonszemsi „vadvirág”, és a fonyód-bélatelepi „napsugár”, nyaralótelepen épülnek. a cementtalapzatra emelt bungalowok mindegyike két önálló apartmannt, két-két személyes hálószobával, hideg-melegvízes zuhanyzóval, teljesen felszerelt konyhával. lakosztályonként társalgó és nyitott veranda is tartozik hozzájuk. az autót a nyaraló mellett tarthatja a vendég. kívánságára a konyhai hűtőszekrényt élelmiszerekkel is feltöltik. a bungalowok iránti nagy érdeklődést mutatja, hogy a meglévőket teljes egészében, az újakat pedig mintegy 50 százalékos arányban máris lekötötték a nyári szezonra. /mti/

--

bb 22. győri vállalat ajándéka nyiregyházi iskolának

vid-kz szb -cz

1971. február 24.

az árvízszújtotta szamosköz egyik községében - nábrádon - 140 családi házat a győri megyei állami építőipari vállalat épített újjá. a munkához nagy segítséget nyújtottak a nyiregyházi 110-es számú szakmunkásképzőiskola diákjai, akik közül mintegy 1100-an vettek részt az árvíz utáni helyreállításban. munkájuk elismeréseként - a kisz központi bizottság egyetértésével - a győri vállalat magnetofont ajándékozott az iskolának. a magnetofont szerdán ünnepélyesen adták át az intézet diákjainak. /mti/

--

11.45/szb

-16-

T61220

bb 23. megélénkült az előszállítás

1 kf/kf szb 1e

1971. február 24.

a közlekedés, - a máv és a volán tröszt, - a tavaszi csucsforgalom tehermentesítésére az idén is meghirdette kedvezményes előszállítási akcióját, amelynek eddigi eredményét most összesítették a volán trösztnél.

tervük az volt, hogy a közúti autóközlekedés és a vasut együttesen 400 000, az autóközlekedés pedig külön 1,4 millió tonna anyagot szállít az év első hónapjaiban az út- és lakásépítkezésekhez. az adatok azonban azt mutatják, hogy nem sikerült megfelelelni, az első negyedév minden hónapjában lehetőleg azonos ütemet elérni az előszállításokban. a fuvaroztatók nem használták ki eléggé sem a kedvezményeket, sem a szokatlanul enyhe időjárást. különösen a januári eredmények maradtak el a várakozástól.

februárban már élénkült a forgalom, s ez tette lehetővé, hogy a tavalyihoz képest 23 százalékkal növekedett az előre elszállított anyagmennyiség. a múlt hét végéig a volán vállalatok külön mintegy félmillió tonna, a vasutal együtt 270 000 tonna, összesen több mint háromnegyedmillió tonnát, elsősorban kavicsot, követ, s egyéb utépitési anyagot fuvaroztak az építő bázisokra.

a közlekedés vezetőinek véleménye szerint a februárból hátralevő néhány napot, a tömeges építkezések megindulásáig rendelkezésre álló rövid időt, még ki kellene használni a fuvaroztatóknak. igaz, hogy a kedvezmény márciustól már csak legfeljebb öt százalék, most viszont még van kocsija a volánnak, szinte korlátlanul ki tudja elégíteni az igényeket. március második felében már, különösen ha kedvező marad az idő, megkezdődik a hajrá, sürgőssé válik minden szállítmány. akkor már nemcsak raktárra, hanem az út- és lakásépítkezésekhez közvetlen felhasználására is nagytömegű anyagot kell szállítani, a meginduló építkezések folyamatos anyagellátását kell biztosítani. /mti/

--

-17-

T61220

bb. 24. kisz-küldöttség utazott a vietnami demokratikus köztársaságba

t/pr/rj zs cz

1971. február 24.

dr. horváth istvánnak, a kisz központi bizottsága első titkárának vezetésével szerdán elutazott a vietnami demokratikus köztársaságba a magyar kommunista ifjúsági szövetség delegációja. a küldöttség tagjai: csillik andrás, a kisz budapesti bizottságának első titkára, stier sándor, a kisz somogy megyei bizottságának első titkára, gyulai ferenc a magyar ifjúság főszerkesztő-helyettese és dobos ferenc főhadnagy, a magyar néphadsereg ifjú kommunistáinak képviselője. a delegációt a - ferihegyi repülőtéren főcse lajos, dr. gombár józsef, illisz lászló és dr. vajó péter, a kisz központi bizottságának titkárai bucsuztatták. ott voltak a külügyminisztérium képviselői, s hoang cuong, a vdk budapesti nagykövete, valamint nguyen hung khang, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének első titkára.

dr. horváth istván elutazása előtt nyilatkozott az mti munkatársának:

- vietnami testvérszervezetünk meghívásának teszünk eleget, s csaknem két hetet töltünk majd hanoi-ban és haiphongban. látogatásunk jó alkalom lesz arra, hogy beszámoljunk barátainknak: a magyar fiatalok mély együttérzéssel figyelik igazságos harcukat, s nap, mint nap kifejezésre juttatják szolidaritásukat, bizonyítják segítő szándékukat, tette készségüket. képet szeretnénk adni azokról a forró hangulatu gyűlésekről, tüntetésekről, demonstrációkról, amelyeken a magyar fiatalok felemelik tiltakozó szavukat az usa barabár indokinal gázzal szemben. látogatásunk alkalmával arról is szeretnénk biztosítani vietnami barátainkat, hogy mint eddig, a jövőben is minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy minél előbb véget érjen korunk leghosszabb, legvéresebb háborúja, s olyan békéért szállunk sikra, amely vietnami testvéreink érdekeinek is megfelel. köztudott, hogy fiataljaink esztendőik óta anyagilag is támogatják hazájuk védelmében küzdő vietnami barátainkat - most sem megyünk üres kézzel. magunkkal visszük a kisz elmúlt évi gyűjtési akcióinak, vietnami vasárnapjainak, külön műszakjainak eredményét, 4 és félmillió forint értékű iskolai és laboratóriumi berendezést. ránk bízták küldeményüket a néphadsereg fiataljai is, ők több, mint félmillió forint értékű egészségügyi felszerelést juttatnak a vdk ifjúságának. /mti/

--

12.10 rj

Tó 12<sup>ro</sup>

-18-

bb. 25. helyreáll a forgalom a margit-hidon

1/rj zs cz

1971. február 24.

a kitűzött határidőnél csaknem egy héttel korábban végeztek az építők a margit-hid dilatációs szerkezetének helyreállításával, ezért a budapesti közlekedési vállalat február 25-én visszaállítja a hidon a 6-os, 12-es, 12/a, 26-os, 39-es és 91-es autóbusz ideiglenesen megszüntetett megállóhelyét. vissza helyezik a pestről budára közlekedő villamosok megállóját is. /mti/

--

bb. 26. ülést tartott az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács - állásfoglalás a szakközépiskolát végzett dolgozók technikus minősítéséről

t/szö/rj zs cz

1971. február 24.

szerdán lázár györgy munkügyi miniszter elnökletével ülést tartott az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács. a testület állásfoglalt a szakközépiskolát végzett dolgozók technikus minősítésének kérdésében. a tanács elfogadta a rendezés általános irányelveit, amelyek értelmében a szakközépiskolát végzett dolgozók legalább két éves szakmai gyakorlat után megszerezhetik a technikus címet. a tanács felkérte a tárcaközi szerkesztő bizottságot az elfogadott irányelvek egyes részleteinek kidolgozására.

ugyancsak az ülés napirendjén szerepelt a pénzügyi és számviteli főiskola kihelyezett tagozatának létesítéséről szóló előterjesztés. a tanács a művelődésügyi miniszter előterjesztése alapján jóváhagyta, hogy zalaegerszegen 1971. szeptemberében mezőgazdasági, salgótarjánban 1972- szeptemberében ipari szakágazatu tagozat létesüljön. a zalaegerszegi tagozat az idén 40-es, nappali és 40-es levelező tagozatos létszámmal indul; az 1972-73-as tanévtől kezdve mindkét vidéki tagozat beiskolázási létszáma: 80 fő nappali és 80 fő levelező tagozatos hallgató lesz. /mti/

--

bb. 27. „fürdetik,, a gyümölcsfákat a kiskunság vidékén

vid/kz/rj cz

1971. február 24.

az ország legkiterjedtebb kertgazdaságában, a duna-tisza közén, megkezdtek a gyümölcsösök ápolását. a korai munkakezdéshez az idő teremtett feltételeket: a napsütésben felszárad a permetlé, s így a nedvesség az éjjeli lehüléskor sem károsít. tiszakécske határában az almafákat „fürdetik,, máshol a barackosokra szórják a permetlevet. /folyt.köv./

13.07 rap

- 19 -

Tó 14<sup>10</sup>

bb. 27. ,,fürdetik,,... 1. folyt./rj

a napfényes vidéken ez már a tavasz érkezésének a legbiztosabb jele. a fák rügyfakadása előtt, a gyümölcsvirágzás menetrendjéhez igazodva tizenöt napra programozták az első permetezést. már az idény-indításnál megállapították, hogy kevés a növényvédő gép a megyében: az ellátottság mindössze 70 százalékos. mint a mezőgazdaság egyéb munkaeszközei, ezek a gépek is elhasználódtak, s pótlásukra korlátozottak a lehetőségek. száznegyven nagyteljesítményű univerzális növényvédőgépről mindössze hatvanat igazolt vissza a kereskedelem. ezek után az idény ismét nem tudják betartani a kertészkedő gazdaságok többségében a növényvédelmi fordulókat. az erőt követően már most gondot okoz a növény-egészségügyi védekezés. a szántóföldeken rendkívül elszaporodtak a rágcsálók és erős gyomosodással számolnak. a múlt évi fertőzés pedig a kertészek szőlősök fokozottabb védelmére figyelmeztet. /mtl/

--

bb. 28. új husüzemek a fejlett állattenyésztő vidékeken - öt év alatt negyven százalékkal nő a husipar termelése

1971. február 24.

1/jf/rj 1e cz

a negyedik ötéves terv végére az 1970. évi 58.9 kilóval szemben az egy főre jutó évi husifogyasztás eléri a 67 kilót. a husipar termelése öt év alatt mintegy 40 százalékkal növekedik, az üzemek zsirból és zsirszalonnából öt év alatt minegy 30 százalékkal adnak többet a fogyasztóknak.

az előirányzat teljesítése részben a mezőgazdasági nagyüzemekben, a háztáji és egyéni gazdaságokon mulik; a terv előirányzata szerint ugyanis öt év alatt 25 százalékkal nő a vágóállat termelése. 1975-ben a mezőgazdasági nagyüzemek csaknem egyharmadával több állatot vágnak majd, mint az elmúlt évben. a termelői magánvágás és a szabadpiaci forgalom számítások szerint lényegesen nem változik.

a negyedik ötéves terv utolsó évében az ipar a tavalyinál 60 százalékkal több sertést, 30 százalékkal több juhot és 11 százalékkal több szarvasmarhát vásárol majd fel. a felvásárlás ilyen mértékű növekedése szükséges, ahhoz, hogy a belkereskedelem központi husáru alapja a tervnek megfelelően bővüljön, a vágóállat-, hus- és huskészítmény-export pedig 30 százalékkal haladja meg az 1970 évit.

a termelés növekedése azonban egymagában nem elegendő az igények kielégítéséhez. a kereskedelmi előrejelzések szerint több értékesebb, feldolgozott készítményre lesz majd szükség. ennek megfelelően 1975-ig több mint 50 százalékkal növelik a szalámigyártást. dobozos sonkából. és ugynevezett száraz husáru-ból is jóval többet adnak majd a belkereskedelem megrendelésére. a huskonzervek gyártását mintegy két és félszeresére fokozzák. /folyt.köv./

13.15 rj

Tó1410

bb. 28. / uj husüzemek... 1. folyt./rj

az ipar előtt álló feladatok komoly műszaki fejlesztést követelnek, azért is, mert az iparág állóeszközei, főképpen épületei, elöregedtek. a termelőfolyamatok összhangját sem sikerült még mindenhol megteremteni. az ugynevezett technológiai hűtőterek befogadóképessége például már hosszabb idő óta nem elegendő, és az országos hűtő-tárolótér kapacitás is bővítésre vár. lényeges feladat az is, hogy a tervidőszak végére az üzemek, közelebb, kerüljenek az állattenyésztéssel foglalkozó mezőgazdasági területekhez, azokban a megyékben, ahol az átlagosnál magasabb színvonalú állattenyésztés, de a feldolgozó kapacitás elmarad a követelményektől, - mint például békés, hajdu, tolna és csongrád megyékben - bővítik a helyi üzemeket, újabbakat építenek, és így az állatok jórészt helyben vághatják majd le.

a fejlesztésre egész sor megoldás kínálkozik. azokon a területeken például, ahol nagyobb az idényjellegű fogyasztás, - elsősorban az üdülőövezetekről van szó, vagy pedig valamely husáru készítésének jelentős hagyományai vannak, ott az évi 6-8 ezer sertés levágására alkalmas vágóhidak és az ehhez kapcsolódó feldolgozó létesítmények építését tervezik. évi 1000-1200 sertés levágására alkalmas üzemek építésére kerül sor a kisebb ipari vagy mezőgazdasági településeken, elsősorban az üzemi konyhák, valamint a gazdaságok elárusító helyeinek ellátására.

a fejlett technológiát igénylő termékek gyártásánál az állami husipari vállalatok továbbra is döntő szerepet vállalnak. kapacitásuk a tervidőszakban lényegesen bővül. miskolcon új husipari kombinát épül. a szegedi szalámigyár kapacitása évi 3600 tonnával bővül. háromezer tonnával növelik a gyulai vágóhid és husipari üzem teljesítményét. a tervidőszak alatt megkezdik a debreceni szalámigyár építését. állami támogatással négy nagyobb vágóhid épül az országban. /mtl/

--

13.20 rj

Tó1410

bb 30. időjárásjelentés

szb -cz

1971. február 24.

a meteorológiai intézet jelenti február 24-én, szerdán  
13 órakor:

felhőátvonulások

a skandináv-félsziget északi térségében és a szovjetunió területén a kijev-leningrád vonaltól keletre eső részeken folytatódik a hideg, téli időjárás. sokfelé havazik és vannak helyek ahol napközben sem mérnek minusz 15 foknál magasabb hőmérsékletet. olaszországban és a balkán-félszigeten erősen felhős az ég, viharos szelek fujnak és éjszaka sok helyen keletkezett zivatar. európa többi részén változóan felhős az ég és csak szorványosan fordul elő eső, kisebb havazás. reggel többfelől jelentettek ködöt. a hőmérséklet az évszaknak megfelelően alakul vagy csak kevéssel tér el attól. a kárpát-medence időjárásában csütörtök estig lényeges változás nem várható.

hazánkban kedden változóan felhős idő volt. többfelé esett az eső, havaseső, hó, de a lehullott csapadék mennyisége sehol sem haladta meg a 2-4 millimétert. a tartósan felhős helyeken napközben sem mértek 4-6 foknál magasabb hőmérsékletet. azokon a helyeken azonban, ahol 5-7 órán keresztül sütött a nap, 8-10 fokos maximumok alakultak ki. ma hajnalban az ország területén általában minusz 4 és plusz 3 fok közötti hőmérsékleteket mértek. délelőtti országszerte folytatódott a változóan felhős idő. az északi szél sokfelé megerősödött. a hőmérséklet 11 órára 4-7 fokig emelkedett.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 5,1 fok volt, a sokévi átlagnál 3,2 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 7 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 milliméter, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások. első sorban csütörtökön erős északi szél csak lassan mérséklődik. éjszaka a mélyebben fekvő szélvédett helyeken gyenge ködképződés. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 3 - plusz 2, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 5-10 fok között.

a duna vízállása budapesten 205 centiméter. /mti/

13.20/szb

-22-

szorványosan kisebb eső, futó havazás. az élénk helyenként...

bb 29. univerzális rovarölő szer készül szegeden -félmillió  
dolláros importanyag megtakarítás

vid-cz szb -cz

1971. február 24.

a szegedi univerzál ktsz-ben „mindenttudó” rovarölő szer tömeges gyártását kezdték meg, amely aszölök, gyümölcsösök, illetve kiskertek csaknem minden fajta rovarkártevőjét elpusztítja. az új „unifosz 50 ec”, nevű szert két szegedi egyetemi kémiai intézet kutatóiból, valamint a ktsz műszaki szakembereiből álló csoport közös találmánya alapján készítik. ez lehetővé tette, hogy ebben az évben már megszüntethették kétféle hasonló rendeltetésű nyugati növényvédőszer behozatalát, s ez évi félmillió dolláros megtakarítást jelent a népgazdaságnak. a hazai növényvédőszer kereskedelemmel kötött megállapodás alapján ebben az évben 120 tonnát gyártanak az új cikkből, amely előreláthatólag fedezi az egész ország szükségletét.

a szövetkezet erre a célra új üzemből rendezett be több mint 4 millió forintos költséggel. ebben az új vegyüzemben a német szövetségi köztársaságból beszerzett gépi berendezést, valamint szegedi kutatók találmánya alapján készült vegyüzemi reaktort és más korszerű kémiai eszközöket szereltek fel, amelyek már teljes üzemmel megkezdték a termelést. /mti/

--

bb 31. elhunyt ujvári miklós,

szb hgy

1971. február 24.

körzeti párttitkár, a munkásmozgalom régi harcosa. hamvasztás előtti bucsuztatása március 1-én délután 3 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp ix. kerületi  
bizottsága

/mti/

--

13.45/szb

-23-

To 1420

bb 32. Losonczi pál látogatása egy harckocsizó alakulatnál  
t vt szb zs 1971. február 24.

Losonczi pál, az elnöki tanács elnöke - czienege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter társaságában - szerdán ellátogatott néphadseregünk egyik harckocsizó alakulatához. a vendégeket érkezéskor a tapolcai helyőrségi klub épülete előtt ünnepélyesen, katonai tiszteletadással fogadták. ott volt a fogadtatásnál pap János, a veszprém megyei pártbizottság első titkára, az országgyűlés honvédelmi bizottságának elnöke, dr. Bodogán János a megyei tanács vb elnöke, továbbá a városi és a járási párt- valamint állami szervek vezetői és a néphadsereg tábournoki karának több tagja.

az ünnepélyes fogadtatást követően Kálazi József vezérőrnagy adott tájékoztatást az alakulat életéről, munkájáról, feladatairól. az elnöki tanács elnöke és a társaságában levő személyiségek ezután megtekintették a harckocsizók egyik kiképzési bázisát. a látogatásnak érdekes eseménye volt, amikor bemutatták a katonafiatalok előkészítését a harckocsival történő vizalatti átkelésre. ennek során azt gyakorolták, hogyan kell eljárni akkor, ha valamilyen hiba következtében a harckocsit elárasztja a víz és önmaguk, majd pedig a jármű kimentése szükséges. mindezt egy harckocsi-makett segítségével szemléltették és - amint azt a gyakorlatot irányító parancsnok jelentette - a feladatot kiválóan hajtották végre.

-a vendégek megtekintették az elhelyezési körleteket, majd Losonczi pál a látogatás tapasztalatairól nyilatkozott az újságíróknak.

megállapíthattuk a látogatás alkalmával, hogy az itteni alakulat legénysége - a parancsnokok irányításával - kiválóan sajátította el azokat a műszaki-technikai ismereteket, amelyeket a sorkatonai szolgálat ideje alatt meg kell szerezniük ahhoz, hogy feladataikat megfelelően elláthassák. a tapasztalatok azt bizonyítják, hogy katonáink becsülettel teljesítik a rájuk bízott feladatokat. meggyőződünk arról is, hogy a katonai nevelés terén kis nagyszerű eredményt értek el az itteni parancsnokok - mondotta.

a látogatás befejezéseként az elnöki tanács elnöke kora délután a helyőrségi klub színháztermében rendezett katonagyűlésen találkozott az alakulat parancsnokaival, tisztjeivel, harcosaival, s időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről folytatott velük eszmecsere. /mti/

13.55/szb

-24-

bb 33. szombathelyi főorvos előadásai ausztriában

vid-fm szb hgy

1971. február 24.

a collegium hungaricum meghívására ausztriába utazott dr. István Lajos, a szombathelyi vérellátó alközpont igazgató-főorvosa. a neves szakember Grazban és Bécsben tart előadást a szombathelyi vérellátó alközpont munkájáról, illetve a vértömlesztés és a haematológia magyarországi helyzetéről. /mti/

bb 34. Dobi István nevét vette fel a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárának egyik brigádja

vid-fm szb hgy

1971. február 24.

Szerdán névadó ünnepséget rendeztek a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárában. a 11 tagú munkásemléző brigád elhatározta, hogy az elnöki tanács volt elnöke, Dobi István nevét veszi fel. a névadóünnepségen résztvett Dobi István özvegye is. Szakály Endréné brigádvezető méltatta Dobi István életét és munkásságát, majd az eseményt megörökítették a brigádnaplóban. /mti/

bb 35. korszerűsítik a növényvédelem gépparkját - tanácskozás a technika házában

t jf/gg szb le

1971. február 24.

a IV. ötéves tervben a mezőgazdasági termelési értéke 15 százalékkal növekszik; 1975-ben gabonából 9,6 millió tonnás, kukoricából 3,5 millió tonnás termésre számítanak - mondotta dr. Gergely István mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes azon a szerdai tanácskozáson, amelyen a technika házában a növényvédelmi szakemberek beszéltek meg a következő évek tennivalóit. ahhoz, hogy a tervek megvalósuljanak, hatékony növényvédelemre van szükség. a nagyhozamu növények ugyanis eléggé kényesek a különféle betegségekre, a gyomosodás leronthatja a termésátlagokat, és a különböző fertőzések csökkenthetik a növénytermesztés gazdaságosságát. ezeken a gondokon a növényvédelem segíthet.

/folyt.köv./

14.05/szb

-25-

bb 35. /korszerűsítik... 1. folyt./-szb

a miniszterhelyettes rámutatott: a nagyüzemi gazdaságokban már tizezernél több növényvédő gép működik. az utóbbi években átlagosan 6,4-7 millió hektáron került sor különféle vegyszeres védekezésre. az eredmények ellenére azonban nyilvánvalóvá vált, hogy a munkák szakszerűsége kívánivalót hagy maga után. emiatt még nem minden esetben térülnek meg a növényvédelmi munkák költségei, és a hatékonyság sem megfelelő. leginkább az okoz gondot, hogy a technológiák korszerűsítésével nem tartott lépést a szakember-képzés.

a iv. ötéves tervben fokozzák a növényvédelmi munkálatokat. 1975-ben például már 9,5 millió hektáron szórják és permeteznek ki növényvédőszereket, amelyeknek értéke ebben az évben eléri majd a 2,5 milliárd forintot. a tervidőszak végére egyetlen évben 70 000 tonna növényvédőszer áll az üzemek rendelkezésére. a vegyi anyagok 60 százalékát a hazai üzemekben állítják majd elő, egyes növényvédőszerekből nagyobb mennyiséget importálnak.

a tervidőszakban előreláthatólag elavulnak a jelenleg használatban levő növényvédő gépek. pótlásukra, illetve az állomány kiegészítésére 15 000 újabb berendezést állítanak munkába, a gépek megfelelnek majd a korszerű követelményeknek, használatuk gazdaságosabbá teszi a kártevők elleni védekezést. a jelenlegi 60-ról 150-re emelik a növényvédő repülőgépek számát, a hegyvidéki területeken pedig helikopterekről permetezik a növényi kultúrákat. a szakemberképzésnél is előbbre lépnek. azt tervezik, hogy két éven belül 560-ra növelik a szakmérnökök és 1130-ra a szaktechnikusok számát s jövőre már 12 500 szak- és betanított növényvédelmi munkás dolgozik a mezőgazdasági nagyüzemekben - ezzel megoldják a szakember problémát. /mti/

--

bb 36. magyar-szovjet sajtóegytműködési megállapodás

t ms/mm szb zs

1971. február 24.

szerdán, a magyar sajtó házában siklósi norbert, a magyar újságírók országos szövetségének főtitkára és v.i. csernisev, a szovjet újságírók szövetségének főtitkára, a hazánkban tartózkodó szovjet újságíróküldöttség vezetője megállapodást írt alá a két szövetség ideai együttműködéséről. a program, amelyet az államközi kulturális és tudományos együttműködési munkaterv alapján dolgoztak ki, tovább gazdagítja a magyar és a szovjet sajtó közötti együttműködést.

/folyt.köv./

14.20/szb

To 14 h 0

-26-

bb 36. /magyar-szovjet... 1. folyt./-szb

a két szövetség újságíró csoportokat, delegációkat cserél, elősegíti a különböző folyóiratok és napilapok munkatársainak kölcsönös látogatásait, a testvérvárosok lapjai közötti együttműködést. a cserelátogatások időpontja nagyrésztben egybeesik majd a közelgő fontosabb politikai eseményekkel, elsősorban az szkp xxiv. kongresszusával és a magyarországi parlamenti választásokkal, a béke világtanács budapesti közgyűlésével, valamint a nemzetközi újságíró szervezet megalakulása 25. évfordulójával.

Lehetővé teszik továbbá magyar újságírók hosszabb - 20-30 napos - szovjetunióbeli riportutjait. együttműködnek a nemzetközi újságíró szervezetben és más szakmai szervezetekben, a nemzetközi újságíró továbbképzőközpont munkájában. kölcsönösen megküldik egymásnak folyóirataikat és kiadványaikat.

a megállapodás szerint mindkét szövetség két-két díjat alapít, amellyel évente a szovjet sajtóban a magyar, a magyar sajtóban pedig a szovjetunió dolgozóinak tevékenységét, életét és sikereit bemutató legjobb publicisztikai művek, illetve fotóriportok szerzőit jutalmazzák.

az ünnepélyes aláíráson jelen volt barcs sándor, a magyar újságírók országos szövetségének elnöke, lakatos ernő, akormány tájékoztatási hivatalának főosztályvezetője, továbbá a külügyminisztérium, az újságíró szövetség és a magyar sajtó több vezető munkatársa. ott volt v.a. vasziljev másodtitkár, a budapesti szovjet nagykövetség sajtóattaséja, a szovjet újságíróküldöttség tagjai, valamint a szovjet sajtó magyarországi tudósítói.

az aláírás után barcs sándor ebédet adott a vendégek tiszteletére. /mti/

--

bb. 43.

zs/11 hgy

1971. február 24.

a február 5-n, gorkij város megyei kórházában elhunyt rákosi mátyás - a magyar dolgozók pártja központi vezetősége volt első titkára - hamvait hazaszállították és a családtagok részvétele mellett elhelyezték a farkasréti temető kolumbáriumában. /mti/

--

6 15<sup>20</sup>

-27-

16 40

bb. 40. közlekedési filmapok 1971.

t v/pá/1e/1l hgy

1971. február 24.

Közlekedési filmapokat rendez a közlekedéstudományi egyesület csütörtökön és pénteken a technika házában. ebből az alkalomból a kpm székházában sajtótájékoztatót számoltak be a filmapok rendezői arról, hogy az elmúlt 15 évben 362 magyar közlekedési film készült, s ezek 17 külföldi és 35 hazai díjat nyertek különböző fesztiválokon. 1970-ben 25 filmet készített a közlekedési filmstúdió. /tavaly 7215 vetítésen 700 ezer néző láthatta ezeket a filmeket./ a mokép 6, a magyar televízió 9 közlekedési-filmet tűzött műsorára.

a rendezők elmondták, hogy a hatodik alkalommal megrendezendő közlekedési filmapra már az új közlekedéspolitikai koncepciónak megfelelő filmek készültek. a vasutnál például a műszaki színvonal emelése érdekében készült filmek többek között a dieselesítésről, villamosításról, az izotópos mérés-technika és az ultrahangos anyagvizsgálat alkalmazásáról adnak tájékoztatást a szakembereknek. az autóközlekedési filmek közül több foglalkozik a balesetelhárítással.

csütörtökön 10 filmet mutatnak be, ebből három játékfilm olyan balesetveszélyre hívja fel a figyelmet, amely után, üzemen vagy játszótéren adódhat. az „utak tavasszal”, című kisfilmet a mokép márciusban tűzi műsorra. pénteken kilenc filmet láthat a közönség, többek közt a „minden kezdet nehéz”, című filmvígjátékot, amelynek főszereplője garas dezső. a filmapok két leglátványosabb filmje, a földön vizen, levegőben, és a „hungarocamion budapest”, ./mtl/

bh. 41. termelészövetkezet - 125 millió forintos tiszta vagyonnal

t jf/gg/1e/1l hgy

1971. február 24.

Ágoston István, a budapesti sasad termelészövetkezet elnöke szerdán sajtótájékoztatót ismertette a fővárosi virág- gyümölcs- és tejtermék ellátásában jelentős szerepet vállaló közös gazdaság munkáját. a termelészövetkezet, amely 20 évvel ezelőtt alakult, ma már 125 millió forintos tiszta vagyonnal rendelkezik.

/folyt.köv./  
15-20/1l

- 28 -

6'16<sup>10</sup>

bb. 41./ termelészövetkezet .... folyt./1l

az elmúlt évben csak a dísnövény-termesztők 40 millió forint értékű árut állítottak elő. a tsz tartosító üzemének termelési értéke 1970-ben elérte a 23 millió forintot. a sasad tsz híres virág- és dísnövény termesztéséről. az elmúlt évben 12 újabb üzletet nyitottak a fővárosban, ezzel 42-re nőtt boltjaik száma. idén további két üzletet nyitnak budapesten.

a sasad tsz a mém váci utcai bemutató termében /váci utca 40./ február 25-28 között nagyszabású dísnövény-kiállítást rendez, amelyen virágkötő bemutató is lesz. a termelészövetkezet szaktanácsadó szolgálatot is szervez. a 12. kerület hegyalja u. 176. szám alatt kirendeltség nyílik, ahol a budapestiek tanácsot kaphatnak, hogy a lakásaikban milyen virágot, vagy dísnövényt érdemes tartani és meg is rendelhetik a környezetbe legjobban illő dísnövényeket./mtl/

--

bb. 42. május 5-én kezdődnek az alba regia napok

vid fm/1l hgy

1971. február 24.

május 5-én, ismét felvonják székesfehérvár címeres lobogóját, hirdelve, hogy megkezdődnek a hagyományos - nemzetközi érdeklődésre is számotartó - alba regia-napok. az idei háromhetes eseménysorozat, - amint a szervezőbizottság szerdai tanácskozásán hangsúlyozták - az 1972-es milenneumi ünnepsorozat főpróbájának számít. az ünnepi programot tanácsülés nyitja meg. ahol ezúttal is kitüntetik majd az „alba regia”, -ért kiemelkedő munkát végzett társadalmi aktivistákat. megrendezik a hagyományos, nagy érdeklődéssel várt eseményeket: a nemzetközi interjazz fesztivált, a történészek tudományos ülészeit - amelyre a hazai tudósokon kívül számos külföldi régészt és történészt is meghívtak, - és székesfehérvár látja vendégül ez évben is az „a”, kategóriájú országos társastáncverseny résztvevőit.

katonazenekari hangverseny autós ügyességi verseny, pedagógus-konferencia, valamint több kiállítás szerepel még az alba regia napok idei programjában./mtl/

--

15.30/1l

- 29 -

6'16<sup>15</sup>

bb 37. március végéig a bérlők 30-35 százalékát megkaphatja a lakbérközli lapokat - tanácsai tájértekezletek a lakbérrendezés gyakorlati végrehajtásáról

1 sb/gg-ju 1e hgy

1971. február 24.

az ország nagyvárosaiban a lakások összeírása jó ütemben halad. szegeden, miskolcon, debrecenben, győrött, szolnokon és pécsen az állami bérlakások több mint 75 százalékában fejezték be a felmérést. budapesten és több vidéki nagyvárosban megkezdtek, a jövő héten pedig valamennyi megyében megindítják azokat a tanfolyamokat, amelyek a lakberek kiszámítását végző dolgozók sajátítják el a részletes tudnivalókat.

Március  
a lakbér és a lakbérhozzájárulás kiszámítási módok, a lakbérközléssel kapcsolatos tennivalók és a jogorvoslati eljárás részletes ismertetése, továbbá a felmerülő vitás kérdések tisztázása érdekében a megyei tanácsok építésügyi osztályai három országos tájértekezletet rendeznek. az első jövő héten, kedden szegeden tartják, ahol több megye város- és községgazdálkodási valamint ingatlankezelő vállalatainak, és az állami bérlakásokat kezelő egyéb tanácsai szerveknek a szakemberei, a megyei tanácsok építésügyi osztályainak munkatársai az építésügyi és városfejlesztési minisztérium és a pénzügyminisztérium szakértőivel együtt beszélnek meg az új lakberekkel kapcsolatos munka részleteit és tisztázzák a vitás kérdéseket. a következő tájértekezlet dunántúli városban tartják, a harmadikra pedig miskolcon kerül sor.

a rendkívül nagy munka ésszerű lebonyolítása érdekében fontos tennivaló, hogy a komfort nélküli és a szükség-lakások lakbérének közlésével ne várjanak, hiszen ezeknek a lakásoknak a bére semmit sem változik. ezért az évm által közzét értesítési minta alapján már a napokban meg lehet kezdeni a lakások lakbérének közlését. a lakbérközli lapokat három példányban kell elkészíteni, mert egy példányt országos statisztikai feldolgozásra kell elküldeni, elektronikus számítógépekkel dolgozzák fel ugyanis a lapok adatait. márciusban sor kerülhet az új lakberek kiszámítására is. nincs szükség arra, hogy megvárják a központi nyomtatványokat, amelyeket március második felében kapnak meg az ingatlankezelő vállalatok. sok időt megtakaríthatnak azzal, hogy előbb készítik el a számítást, s a nyomtatványok megérkezésekor csak átvezetik az adatokat. jó munkaszervezéssel tehát elérhető, hogy március végéig az állami lakások bérlőinek 30-35 százalékát megkapha a lakbérközlést.

/ folyt. köv./

15.35/ju

-30-

6/16<sup>4</sup>

bb 37. / március végéig... 1. folyt./-ju

fontos cél, hogy a bérlő és a bérbeadó között esetleg felvetődő vita még ezen az első fokon rendeződjön, s minél kevesebb esetben kerüljön sor fellebbezésre, hogy ne árássa el a fellebbezések tömege az építésügyi hatóságokat. ezért lényeges, hogy a bérlő ismerje a lakbérközlés elleni felszólalás helyes módját, ha nem ért egyet a lakbérközléssel, akkor nyolc napon belül írásban nyújtsa be az ingatlankezelő vállalathoz, tehát a lakás bérbeadójához a lakbérfelülvizsgálati kérelmet, és mellékelje hozzá a lakbérhozzájárulást igazoló lapot. a felülvizsgálati kérelemben részletesen meg kell jelölnie, mivel nem ért egyet - a komfortkategóriával, a lakbér összegével, a felmért lakásterület négyzetméterével stb. -- hogy még első fokon elbírálhassák kérelmének jogosságát. az idő rövidsége miatt ugyanis alig-alig van arra lehetőség, hogy sok reklamáció esetén ismét felmérjék a lakásokat. /mt1/

--

bb 38. öt éves import-szerződés olasz papír beszerzésére

1 sz/mm-ju 1e hgy

1971. február 24.

szerdán budapesten a lignimpex és a kner nyomda vezetői aláírták az első hosszulejratu magyar-olasz vállalatközi szerződést a cartiere di verona milánói céggel. a szerződés öt évre szól, és évente 5 ezer tonna különböző kartonféleség importját rögzíti. a magyar vásárlások ok értéke öt év alatt mintegy 4,4 millió dollár lesz. az olasz cég kötelezte magát, hogy a legjobb minőségű kartonokkal mindig határidőre látja el a kner nyomdát, az új termékekről folyamatosan tájékoztatja a magyar felhasználót és információt ad az új csomagolási formákról, eljárásokról is. a szerződés szakember-csere lehetőségét is tartalmazza. /mt1/

--

15.50/ju

-31-

6/16<sup>04</sup>

bb 39. ismét termel a pusztaföldvári gázkut

1 sz/mm-ju 1e hgy

1971. február 24.

a karodoskut-pusztaföldvári gázmezőn, a pusztaföldvár közelében kedde virradó éjjel az egyik kutnál történt gázkitőtést sikerült rövid idő alatt megakadályozni és a hibát 16 órán belül elhárítani, a kutnál visszaállt a normális üzemenet és ismét megkezdődött a gáztermelés. /mti/

--

bb 46. dr. Lubomir Strougal találkozása a magyar sajtó képviselőivel

t bc/fk-ju zs

1971. február 24.

dr. Lubomir Strougal, a csehszlovák köztársaság szövetségi kormányának elnöke szerdán délben találkozott a magyar sajtó képviselőivel. dr. Várkonyi Péter, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke üdvözölte a csehszlovák kormányfőt, aki ezt követően a többi között elmondta:

- a csehszlovák-magyar kapcsolatok nagyon barátiak, őszinték, szívélyesek minden területen intenzív az együttműködésünk. mi az együttműködést a legszélesebben fogjuk fel, úgy értelmezzük, hogy valamennyi szocialista országok össze kell fognia erejét az imperializmus elleni harcban, a világbékéért s országaink szocialista fejlesztéséért.

- kádár elvtárral, fock elvtárral és a többi elvtársakkal folytatott megbeszéléseinken részletesen tájékoztattuk magyar barátainkat csehszlovákia jelenlegi helyzetéről. országunk fejlődésének legutóbbi szakaszát pozitívan értékeljük. csehszlovákia kommunista pártjának központi bizottsága decemberi plénumán határozatot fogadott el, amely részletesen elemezte az elmúlt évek eseményeit, s elsősorban a legutóbbi időben bekövetkezett fejlődést. ezt a „tanulság”, című dokumentumot nagyon pozitívan fogadták országunkban, mert konkrét, igaz válaszokat ad a közelmúlt egy sor bonyolult kérdésére, nemcsak a cseheknek és a szlovákoknak, hanem az egész nemzetközi munkásmozgalomnak, sőt az egész világnak. az ugynevezett csehszlovák kérdés az utóbbi években a világsajtó címlapjain szerepelt, ellenségeink éppen ezt használták fel a szocialista tábor elleni támadásaikra. „ma már lekerült a világsajtó első oldalairól, így több lehetőségünk van arra, hogy a nyugodt építő munkával foglalkozzunk.

/ folyt. köv./

16.05/ju

-32-

6 16<sup>20</sup>

bb. 44. kététes kedvezményes ofotért vásár- olcsóbb a színesfilm és az előhívás

1 kf/tr/1l 1e

1971. február 24.

negyvenezer fényképező-és filmfelvétel-gépet, 10 000 diavetítógépet, nagyítógépeket, örökvakut, fénymérőt, 15 000 színesfilmet, valamint tájolókat és napvédő szemüvegeket hoznak forgalomba 20-30 százalékkal olcsóbban február 25 március 10. között országsszerte jelentette be az ofotért szerdai tájékoztatóján dr. Zentai Róbert kereskedelmi igazgató. a kedvezményes vásárban 7 fajta fényképezőgépet vontak be valamennyi cikk teljesértékű, kifogástalan minőségű. a vásár országos jellegű, az ofotért boltokon kívül az állami áruházak, a kulturcikk-boltok és a szövetkezetek kijelölt üzletei egyaránt tartják a kedvezményes optikai és fotócikkeket.

a kereskedelmi igazgató bejelentette, hogy a forte gyárral egyetértésben rövidesen, véglegesen 11-19 százalékkal csökkentik a forte színes negatív filmek, valamint azok előhívásának árát. a színes forte filmek nagyításait 14 százalékkal

olcsóbban vállalják. a kedvezményre lehetőséget adott a forte technikai felszereltségének fejlesztése és az import-cikkek versenyének hatása. egyébként az eddigi 2-3 hétről három-négy napra csökken a színesfilmek előhívási ideje is.

sok probléma merült fel a fényképezőgépek garanciális javításával kapcsolatban. az ofotért most megállapodott a foto-optika ksz-szel hogy a szövetkezet - a gelká-éhoz hasonló - országos szerviz-hálózatot létesít. az idén 5 vidéki városban állítanak fel fotó-optika-szervizt, a többi helyeken egyelőre még az ofotért szaküzletek veszik át a javításra szoruló gépeket. /mti/

--

bb. 46./ dr. Lubomir 1. folyt./ 1l

- elmondhatjuk, hogy munkásosztályunk túlnyomó többségében elkötelezte magát azok mellett a célok mellett, amelyeket csehszlovákia kommunista pártja tűzött ki. ha összehasonlítjuk az 1968-69-es helyzetet a maival megállapíthatjuk, hogy teljesen megváltozott a kép, az emberek megértik a kérdéseket, és becsültelesen dolgoznak a szocializmus építésén.

/folyt.köv./  
16.10/1l

- 33 -

6 16<sup>25</sup>

bb. 46. / dr. Lubomir .... 2. folyt./ 11

hasonló a helyzet falun, ahol a válságos időben sem sikerült az ellenségnek a termelőszövetkezetek et felbomlasztania, a munkás-paraszt szövetséget szétzilálnia. a műszaki értelmiség is mind jobban magáévé teszi a párt politikáját. természetesen vannak még problémáink az alkotó értelmiség köreiben, i-  
rókkal, művészekkel, tudományos dolgozókkal. de nem lehetünk türelmetlenek. következetes, kitartó meggyőző munkára van szükség, s együtt kell működünk e területen is a becsületesen gondolkodó emberekkel. meggyőződésünk, hogy tulnyomó részük a magunk oldalára a párt politikája mellé állíthatjuk.

- országunk nagy megrázkódtatásokon ment át. érthető tehát, hogy az eredmények mellett még sok a tennivalónk, nem lehetünk önelégültek. nem feledkezhetünk meg arról, hogy vannak még olyan emberek országunkban, akik nem értik teljes mértékben a történeteket, sőt olyanok is, akik nem kívánják a fejlődést elősegíteni, akik a szocialista-ellenes fellépés élvonalában álltak, s nyilván nem békültek meg a bekövetkezett változással. nagy öröm számunkra, hogy az emberek ma már nem a múlton rágódnak, inkább a jövőre tekintenek. ez annál is inkább fontos, mert olyan társadalmi légkört alakít ki, ami kedvez a munkának. ilyen légkörben ülhet össze pártunk 14. kongresszusa május végén. ezzel egyidejűleg ünnepeljük csehszlovákia kommunista pártja megalakulásának 50. évfordulóját. kongresszusunk megfelelő alkalom lesz arra, hogy a történelmi fejlődés egészébe helyezve értékeljük az utóbbi évek tanulságait is.

a 14. kongresszus elé kívánjuk terjeszteni az 5. éves terv javaslatát és a kongresszus utmutatásai alapján kívánjuk megoldani a következő négy esztendő feladatait, a politikai, a gazdasági, a kulturális, a tudományos élet területein.

/folyt.köv./

16.15/11

6/16<sup>30</sup>

- 34 -

bb 46. / dr. Lubomir strougal... 3. folyt./-ju

ezzel kapcsolatban elmondotta, hogy igen nagyra értékeli csehszlovákiában a magyar szocialista munkáspárt közel-múltban lezajlott x. kongresszusát, annak józan, reális hangját.

- mi is józanul a reális helyzetnek megfelelően akarjuk megszabni a feladatokat, nem akarjuk szebbnek feltüntetni helyzetünket, mint amilyen a valóságban. mert ha a múltban valahol voltak hibák csehszlovákia kommunista pártjának tevékenységében, ezek éppen abból fakadtak, hogy nem volt összhang a szavak és a tettek között. irreális jelszavakat tűztünk ki, kellően meg nem alapozott feladatokra vállalkoztatunk, esetenként szépítettük a helyzetet, s ez lehetővé tette, hogy a felszín alatt szerveződjének a szocialista ellenes revizionista erők. ez nem 1968-ben kezdődött; ennek gyökerei régebbre nyulnak vissza.

pártunk fő törekvése most az, hogy teljes összhang legyen a szavak és a tettek között. további munkánkban támaszkodhatunk az utóbbi időben bekövetkezett konszolidációra, azokra az eredményekre, amelyeket gazdasági téren már elértünk.

dr. Lubomir strougal a továbbiakban vázolta azokat a körülményeket, amelyek az 1968-69-es gazdasági nehézségekhez vezettek és szólt azokról az operatív intézkedésekről, amelyek 1970-ben már pozitív eredményeket hoztak.

- a fizetési mérleg vártnál jobban alakult, az ipari termelés növekedését kizárólag a munka termélekenységének fokozásával érték el, a belső piac megszilárdult, a mezőgazdaság is jó eredményekkel zárta az évet. a gazdasági stabilizáció nagymértékben elősegítette, hogy tuljutottunk az elmúlt évek negatív jelenségein. most új ötéves tervünk kidolgozásával foglalkozunk, amelynek keretében strukturális változásokat is el kívánunk érni gazdaságunkban. a terv megvalósítása során fejleszteni kívánjuk a petrokémiai ipart, az enegetikai és a fűtőanyagbázist, a gépipart, s ezen belül is a személygépkocsi-gyártást. nagy figyelmet fordítunk ugyanakkor mezőgazdaságunk fejlesztésére is.

/ folyt. köv./

16.15/ju

6/16<sup>40</sup>

-35-

bb 46. / dr. Lubomir Strougal ... 4. folyt./-ju

a csehszlovák kormányfő ezután arról szólt, hogy a soronkövetkező párikongresszus elé - időhiánya miatt - még nem tudnak teljesen átfogó, komplex tervprogramot előterjeszteni, amely a gazdasági irányítás minden kérdésével foglalkozna. ennek az oka, hogy bár központi bizottság már 1965-ben elfogadta a népgazdaság irányításának új rendszerére vonatkozó irányelveket, azonban - mint ahogy ez később bebizonyosodott - az egyes részfeladatokkal csak nagy általánosságban foglalkozott. ez lehetővé tette, hogy különbözőképpen magyarázzák, közelítsék meg: s éppen ezt használták ki egyes politikai kalandorok, revizionista nézeteik érvényre juttatására gazdasági téren. így a helyes elvek deformálódtak, s az akkori pártvezetés gyengesége miatt valóra váltuk eltorzult. ezért az új ötéves terv kidolgozásánál nagyon körültekintően akarják a feladatokat meghatározni, hogy a tervezett eredménye meg is valósuljanak a gyakorlatban. új terveink kialakításához tapasztalatokat gyűjtünk a szovjetunióban, magyarországon, a német demokratikus köztársaságban. nagyon komolyan tekintetbe vesszük a magyar elvtársak figyelmeztetését; akik 1965-66-ben már felhívták figyelmünket, hogy tervezett gazdaságirányítási rendszerünk nem elég komplex, egyes részei túlságosan általánosak, s a feladatok túl gyors ütemű megvalósítása veszélyeket rejt magában.

a xiv. kongresszuson nyilvánvalóan csak az alapelvek meghatározására kerül sor, s a kongresszust követő időszak feladata lesz, hogy részleteiben kidolgozza a gazdaság tervezése és irányítása tökéletesítésének teendőit.

/ folyt. köv./

bb. 45. értékelték az épületfelújítás meggyorsítására meghirdetett pályázatot

1 sb/pá/11 1e

1971. február 24.

az építőipari tudományos egyesület, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium és a fővárosi tanács múlt év nyarán pályázatot hirdetett az épületfelújítás meggyorsítására és a munka minőségének javítására. a szakemberek összesen 23 pályaművet nyújtottak be. a bírálóbizottság most értékelt a pályázatot. az első díjat nem adta ki. második díjat kapott magyar imre és dr. román andrás, harmadik díjat jeges károly, valamint megosztva dr. grózl józsef és reményi tibor. ezenkívül hét pályaművet megvásároltak. a 4. ötéves tervben már a díjazott és megvásárolt tanulmányok alapján szervezik meg a főváros épületeinek felújítását./mt1/

- 36 -

16.25/11

6 16 50

bb. 46./ dr. Lubomir ... 5. folyt./ 11

magyarországi tárgyalásairól szólva kitért arra, hogy nagy figyelmet szenteltek a gazdasági integrációnak.

- az integráció megvalósítása elsőrendű érdekünk, mert korunkban egyetlen gazdaság sem létezhet önmagában. a csehszlovák-magyar vegyesbizottságban már bizonyos javaslatok születtek egyes integrációs kérdések kidolgozására, például a petrokémia, a kőolajvezték, a személygépkocsigyártás, egyes gépipari és mezőgazdasági ágazatok területén. ezeket a magyar elvtársakkal együtt kidolgozzuk, s az ötéves terv során meg akarjuk kezdeni megvalósításukat. törekvéseink megvalósítására nagyon kedvező a légkör, kölcsönös megértés. hasonló tárgyalásokat folytatunk a szovjetunióval, s a többi szocialista országgal is. magyarország és csehszlovákia szomszédos, testvéri állam, s adottak a lehetőségek arra, hogy gazdaságaink egy sor területen nagyon előnyösen kiegészíthessék egymást.

a csehszlovák szocialista köztársaság szövetségi kormányának elnöke ezután a csehszlovákiai föderáció kialakulásának jelentőségéről szólt. rámutatott: a nemzetiségi kérdés csehszlovákia kommunista pártjának politikájában az elmúlt évtizedekben nem szerepelt tényleges súlyának megfelelően, s 1968 előtt ez egyike volt azoknak az okoknak, amelyek a feszültséghez vezettek. e feszültség megszüntetése érdekében térünk vissza azokhoz a haladó javaslatokhoz, amelyek már a második világháború után elhangzottak, s amelyeknek az volt a céljuk, hogy az aránytalanság megszüntetésével megteremtsek a cseh és a szlovák nemzet egyenjoguságát. az 1969-es rendezés igen helyesnek bizonyult - mondotta

dr. Lubomir Strougal ezután hangsúlyozta: meggyőződése, hogy magyarországi látogatása jelentősen hozzájárul a két ország testvéri együttműködésének további elmélyítéséhez. a tanácskozáson teljes egyetértés mutatkozott az alapvető kérdésekben, belpolitikai, s nemzetközi kérdésekben egyaránt.

/folyt.köv./  
16.26/11

- 37 -

6 17 4

bb. 46./ dr. Lubomir ... 6. folyt./ 11

nemzetközi kérdésekről szólva a csehszlovák kormányfő elmondotta:

- készen állunk arra, hogy tárgyalások kezdődjenek a német szövetségi köztársasággal, hiszen a második világháború óta egy sor nyitott kérdés van közöttünk. Ilyen elsősorban a müncheni szerződés kérdése. meg kell mondanom, hogy a nyugatnémet fél halogatja a tárgyalások megkezdését, mi azonban készek vagyunk akár holnap is tárgyalni. véleményünk szerint ezzel is hozzájárulhatunk az európai biztonság megszilárdításához.

az európai biztonsági értekezlet összehívásával kapcsolatban rámutatott, készek vagyunk arra, hogy tárgyaljunk a kis és a nagy európai országokkal, nem csupán általánosságban, hanem a konferencia előkészítésének konkrét kérdéseiről is.

megemlítette, hogy nagyra értékeli a szovjetunió és a német szövetségi köztársaság, illetve Lengyelország és a német szövetségi köztársaság közötti szerződéseket. egyes NATO országok, főleg a világ-imperializmus képviselői arra törekcsenek, hogy lehetetlenné tegyék e szerződések ratifikálását, éppen ezért továbbra is azon kell fáradoznunk, hogy olyan kedvező feltételek alakuljanak ki, amelyek között minél hamarabb lehetővé válik, e szerződés ratifikálása./mti/

---

bb 47. befejeződtek a magyar-csehszlovák tárgyalások

t fe/gk/zs/11 hgy

1971. február 24.

szerda délután az országban a minisztertanács tanács-termében befejeződtek a magyar-csehszlovák tárgyalások. az eszmecserén magyar részről részt vett fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, puja frigyos a külügyminiszter első helyettese, vince józsef hazánk prágai nagykövete, várkonyi péter a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, drecin józsef, az országos tervhivatal elnökhelyettese és perczel lászló, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

/folyt.köv./  
16.33/11

- 38 -

61 17<sup>10</sup>

bb. 47./ befejeződtek .... folyt./ 11

csehszlovák részről részt vett a tárgyaláson dr. Lubomir strougal miniszterelnök, karol kurka, a külügyminiszter első helyettese, frantisek dvorsky, csehszlovákia budapesti nagykövete, karol ujházy, az országos tervhivatal elnökhelyettese, vratislav vik, a miniszterelnökség külügyi főosztályának vezetője és dr. jan kolar, a miniszterelnöki kabinet munkatársa.

a tárgyalások befejeztével közös közleményt adtak ki.  
/mti/

---

bb. 48. harmincezer összeíróbiztos járja az országot - több mint kétmillió választójogosult a városokban és a falvakban

1 pr/gk/zs/11 la

1971. február 24.

hozzávetőleg harmincezer összeíróbiztos járja ezekben a napokban a városokat és a falvakat, végzi a választások előkészítésének egyik legnagyobb munkáját, a választójogosultak adatainak összegyűjtését - tájékoztatták a minisztertanács tanácsai hivatalának illetékesei az mti munkatársát.

- országsszerte megkezdődött az összeírólapok kiosztása, s március 5-ig - hozzávetőlegesen számítások szerint - hazánk több mint hétmillió nagykorú lakosának adatait kell összegyűjteni. négy évvel ezelőtt a városok és falvak népének mintegy 70 százaléka kapott lehetőséget arra, hogy választások útján gyakorolja állampolgári jogait, s ezuttal is csak azoknak nincs voksuk, akik a közügyektől, illetve a választójog gyakorlásától eltiltó ítélet hatálya alatt állnak, /szabadságvesztés büntetésüket töltik, előzetes letartóztatásban, vagy rendőri felügyelet alatt vannak, illetőleg elmebetegek. /érdemes megjegyezni, hogy az 1925-ös választójogi törvény alapján a lakosoknak mindössze 27 százaléka vehetett részt a szavazásban.

- az összeíróbiztosok, akik elsősorban a pedagógusok, a nyugdíjasok és a tanácsai dolgozók közül kerültek ki, jól felkészültek teendőik ellátására: alaposan megismerkedtek a megfelelő rendelkezésekkel, s minden felvilágosítást megadnak az összeírólapok kitöltőinek.  
/folyt.köv./

16.36/11

- 39 -

61 17<sup>15</sup>

bb. 48./ harmincezer .... folyt./11

eligazításukkor arra is ügyeltek, hogy a biztosok alapos helyismerettel rendelkezzenek. számos tanács külön térképpel is ellátta őket, hogy véletlenül se maradjanak ki különálló házcsoportok, rendezetlenebb falurészek. látogatásaik időpontját úgy igyekeznek megválasztani, hogy megfeleljen a környék lakói életrendjének, szokásainak. budapesten és a nagyobb városokban kétszer is bekopognak a lakásokba, átadják, majd kitöltve elviszik az ivateket. a falvakban és a tanyavilágban azonban általában ott ahol nagyobbak a távolságok és nehéz a közlekedés, arra kérjük az érdekelteket, hogy nyomban töltsék ki a névjegyzék összeállításához szükséges nyomtatványt. alapvető követelmény, hogy mindenkiről állandó lakóhelyén töltsenek ki összeírólapot. ezért biztosított a lehetőség, hogy azok helyett, akik kórházi ápolás, üdülés, munkájuk, vagy egyéb ok miatt máshol tartozkodnak az összeírás időpontjában, hozzátartozójuk, szomszédjuk vagy maga az összeíróbiztos állítsa ki a nyomtatványt.

- az összeírólap hat kérdést tartalmaz: mi az állampolgár neve, foglalkozása, állampolgársága, hol van állandó bejelentett lakása, mikor és hol született, továbbá hogy nem vonatkozik-e rá valamilyen kizárási ok. a lapokat magyarul kell kitölteni, de számoltunk azzal is, hogy nem minden választópolgár anyanyelve magyar, ezért az idegen ajkúak anyanyelvükön válaszolhatnak a kérdésekre.

- a közösség érdeke, hogy egyetlen választásra jogosult állampolgár se maradjon ki a választói névjegyzékből, és az is, hogy még véletlenül se kapjanak helyet a listán olyanok, akiknek törvényeink szerint nincs választójoguk. az országgyűlési képviselők és tanácsstagok általános választásáról szóló törvény végrehajtásával foglalkozó kormányrendelet kimondja, hogy nagykorúnak számít hazánk minden olyan lakosa, aki 1953. április 26-<sup>e</sup> előtt született. kivételt jelentenek azok a fiatalok, akik 18. életévük betöltése előtt kötöttek házasságot s így váltak nagykoruvá. ők egyébként akkor is részt vehetnek a választásokon - azaz teljes jogú állampolgárnak számítanak -, ha esetleg még 18. születésnapjuk előtt elváltak.

/folyt.köv./  
16.45/11

- 40 -

617<sup>20</sup>

bb. 48./ harmincezer ... 2. folyt./ 11

a választásra jogosult állampolgárok összeírása március 5-én zárul. az összeíróbiztosok a kitöltött nyomtatványokat március 6-án adják át a helyi tanács végrehajtó bizottságának a testület ezeknek az adatoknak alapján állítja majd össze a választók névjegyzékét. a választásra jogosultak hivatalos listáját március 22-30 között teszik közszemlére, függesztik ki a helyi tanács helyiségében. ezzel egyidőben a névjegyzékbe fölvettek mindegyike írásban is értesítést kap szavazójogosultságáról./mti/

--

bb. 49. képzőművészeti tárlatok tanyán

Vid fm/11 La

1971. február 24.

ujabban a kecskeméti környéki tanyaközpontokban is rendeznek képzőművészeti kiállításokat, ankétokat. a megyeszékhely katonatelepi művelődési otthonában - bozsó jános kecskeméti festőművész után - szerdán az ugyancsak kecskeméti élő fiatal szobrászművész, pálfy gusztáv mutatta be legújabb kisleplasztikáit./mti/

--

bb. 50. sikeres földalatti robbantás nagylengyelben

Vid fm/11 La

1971. február 24.

az olajtermelés eddig még nem alkalmazott módszerének kísérletét kezdték meg a nagylengyeli olajmezőn. az eddigi kutatások és termelési tapasztalatok szerint a mészkőtárolóban a repedések, amelyeken át az olaj a kutakba áramlik, nem az egész tárolóra terjednek ki, nem alakult ki összefüggő repedésrendszer. a tömör mészkőtároló repedéses alagutrendszerét mesterséges beavatkozással teremtik meg. a kőolaj és gázipari kutatólaboratóriummal vállalat megbízásából a bányászati kutató intézet bányabiztonsági és robbantástechnikai főosztályának munkatársai szerdán délután végezték el az első kísérletet. 2126 méter mélységben nagyhatású és nagy hatótávolságú robbantást hajtottak végre egy erre a célra kijelölt kutban. a robbantás sikerrel járt. azt várják tőle, hogy kialakította azt az összefüggő földalatti repedésrendszert, amely áramlási, mozgási lehetőséget biztosít a rossz átteresztőképességű kőzetben rekedt olajnak.  
/folyt.köv./  
17.00/11

- 41 -

617<sup>30</sup>

bb. 50./ sikeres .... folyt./ 11

a magyarországi robbanóanyagipar közös együttműködéssel külön erre a célra előállított töltetnek felrobbantását geofonokkal és más műszerekkel mérték. a robbanás pillanatában a műszerek földrengést észleltek, bár ezt a nagy mélység miatt a felszínen nem lehetett tapasztalni. a bányászati kutatóintézet szakemberei és az olajipari szakemberek szerint körülbelül 10 nap múlva maga a kutató ad számot a robbantás sikeréről. amennyiben a szerdai robbantás eredményt hoz, azaz utat nyit a tömör mészkőbe zárt olajnak, úgy a közeljövőben a földalatti robbantások egész sorát végzik el a zalai és az alföldi szénhidrogénlelőhelyeken./mti/

--

bb. 51. mentesítő balatoni vonat

k kf/fk/1e/11 la

1971. február 24.

a máv vezérigazgatósága közli, hogy a kedvező időjárás miatt megerősödött hétfői balatoni utasforgalomra tekintettel február 28.-án vasárnap budapest déli pályaudvarról 6.47 perckor keszthelyre ellenirányban pedig budapest déli pályaudvarra 15.29 perckor érkező mentesítő gyorsvonat közlekedik./mti/

--

bb. 52. felhívás a mérnökök doyenjeihez

k sb/pá/1e/11 la

1971. február 24.

az arany-gyémánt és vasokleveles mérnökök köre felhívja azokat az idős mérnököket, akik valamelyik egyetemen vagy főiskolán 1921-ben vagy ennél korábban szereztek mérnöki oklevelet, hogy a szakmájuk szerinti főiskolai kar dékáni hivatalától még április vége előtt kérjék meg az oklevelük kiállításának megfelelő arany-, gyémánt- vagy vasoklevelet. az érdeklődőknek a mérnökök körének titkársága /bp. 6. anker köz. 1., telefon: 229-870 / 18 m./ ad felvilágosítást./mti/

--

17.08/11

61 17<sup>35</sup>

- 42 -

bb 53. megállapodás az intermetallban két millió tonna vaskohászati termék szállításáról

1 sl/gk-ju 1e la

1971. február 24.

az intermetall vaskohászati együttműködési szervezet budapestén február 17 és 24 között tartotta 24. értekezletét a vaskohászati termékek és másodtermékek kölcsönös szállításáról.

a tanácskozáson részt vettek az intermetall-tagországok: bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, az ndk és a szovjetunió delegációi, továbbá a román metallimport külkereskedelmi vállalat és a jugoszláv kohászati üzemek egyesülésének képviselői.

a múlt évi szállítások eredményeit összegezve megállapították, hogy egy év alatt 1,680 000 tonna vaskohászati terméket cseréltek, körülbelül 40 százalékkal többet, mint 1969-ben. a szállítások pontosan, fennakadás nélkül zajlottak le.

a mostani tárgyalásokon a delegációk aláírták az 1971 második negyedévi és az 1971. évi szállítások pontosított jegyzőkönyvét. ennek alapján az idén körülbelül kétmillió tonna vaskohászati terméket, ezenkívül mintegy négy millió rubel értékű vaskohászati másodterméket szállítanak egymásnak. rövidesen sor kerül a magánjogi kereskedelmi szerződések aláírására is. /mti/

--

bb 54. részleges napfogyatkozás

1 sb/fk-ju 1e la

1971. február 24.

a csillagászok számításai szerint csütörtökön közép-európából jól látható részleges napfogyatkozás lesz. budapesten délelőtt 9 óra 55 perckor kezdődik a napfogyatkozás. a féltűz 10 óra 54.8 perckor lesz, amikor a hold a napkorong 44 százalékat takarja el. ez a csillagászati jelenség 11 óra 55.6 perckor fejeződik be, tehát ekkor ,,lép ki,, a hold a napból.

/ folyt. köv./

17.15/ju

-43-

61 17<sup>40</sup>

bb 54. / részleges ... 1. folyt./-ju

L a részleges napfogyatkozás meglehetősen gyakori jelenség, évente többször előfordul, hogy a föld valamelyik pontjáról nézve a hold részben eltakarja a napot. magyarországon a legutóbbi csaknem teljes, 92 százalékos napfogyatkozás 1961-ben volt.

sokan megtekinthetik a csütörtöki napfogyatkozást, de „ szabad szemmel semmilyen körülmények között nem szabad felnézni e találkozóra,,. a szülők és a pedagógusok figyelmeztessék a gyermekeket, nehogy szabad szemmel megkíséreljék ezt a csillagászati megfigyelést, mert ez súlyos szemgyulladást okozhat. ezt a csillagászati jelenséget csak erősen kormozott üvegen át, esetleg hegesztő-szemüveggel szabad megtekinteni. a kormázás mércéje az, hogy a befekettített üvegen át nézett erős izzólámpából csak az izzószálat szabad látni, az izzólámpa üvegburájából ne látszódjék semmi sem. napszemüveget sem szabad használni, mert ebből hetet kellene egymásra tenni, hogy a nap fénye ne bántsa szemünket. ugyancsak veszélyes látcsővel nézni az égitestet.

a csillagvizsgáló intézet munkatársai természetesen a kezdettől a befejezésig megfigyelik és fényképezik a részleges napfogyatkozást. különösen fontos, hogy a kezdet és a befejezés pontos idejét rögzítsék, mert ebből a hold mozgásainak zavaraira lehet következtetni. az érdeklődők kisebb csoportját, 30-40 látogatót szívesen fogad az intézet, s bemutatja a jelenséget. a teraszon ugyanis nagy fehér papírra kivetítik a napfogyatkozást, tehát mindeki szabad szemmel megnézheti a „fogyó,, napot, s meghallgatja a csillagászok meggyőző beszédét.

.-

bb 55. losonczy pál,

gg-ju zs la

1971. február 24.

az elnki tanács elnöke és fock jenő, a minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait sabah al-salem al-sabah-nak, kuwait állam emirjének és jaber al-ahmed al-jaber miniszterelnöknek. péter jános külügyminiszter sabah al-ahmed al-jaber al-sabah külügyminiszter küldött üdvözlő táviratot. /mti/

.-

17.30/ju

-44-

6118<sup>09</sup>

bb 56. közlekedési balesetek

gk-ju zs la

1971. február 24.

a xi. kerületben a karolina ut és a bocskai ut kereszteződésénél windecker béla 30 éves tisztviselő, budapesti lakos személygépkocsival elmulasztotta a kötelező megállást és elütötte páth jános 75 éves kisiparos, budapesti lakost. az idős embert életveszélyes állapotban szállították kórházba. a személygépkocsi vezetője ellen őrizetbevétel mellett indult eljárás.

a xvi. kerületben mátyásföldön a széchenyi ut 20. szám előtt pető éva 8 éves iskolai tanuló, budapesti lakos álló jármű mögül szaladt az uttestre és elütötte egy motorkerékpár. a kislány a balesetnél súlyosan megsérült, kórházba szállították. /mti/

.-

e m b a r g o : 22 óráig!

-----

bb 57. közlemény dr. lubomir strougalnak, a csehszlovák szocialista köztársaság szövetségi kormánya elnökének magyarországi látogatásáról

k-ju zs la

1971. február 24.

fock jenőnek, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének meghívására 1971. február 22-24 között dr. lubomir strougal, a csehszlovák szocialista köztársaság szövetségi kormányának elnöke hivatalos baráti látogatást tett a magyar népköztársaságban.

magyarországi tartozkodása során dr. lubomir strougal kormányelnököt fogadta kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és losonczy pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke.

/ folyt. köv./

17.35/ju

-45-

6118<sup>10</sup>

a látogatás alatt a két kormányelnök megbeszéléseket folytatott, amelyeken magyar részről puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, vince józsef, a magyar népköztársaság prágai nagykövete, dr. várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, drecin józsef, az országos tervhivatal elnökhelyettese és perczel lászló, a külügyminisztérium főosztály-vezetője; csehszlovák részről karel kurka, a külügyminiszter első helyettese, frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete, karol ujházy, az országos tervhivatal elnökhelyettese, vřatislav vik, a miniszterelnökség külügyi főosztályának és protokoll osztályának vezetője, és dr. jan kolar, a miniszterelnöki kabinet munkatársa vett részt.

a tárgyalásokon a kormányelnökök tájékoztatták egymást országuk belső helyzetéről. a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság között 1968. június 14-én aláírt barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés szellemében értékelték a két ország kapcsolatának jelenlegi helyzetét és vázolták azok további elmélyítésének lehetőségeit.

megelegedéssel állapították meg, hogy a két szocialista ország széleskörű kapcsolatai szilárd bázist képeznek az együttműködés bővítésére és hatékonyabbá tételére számos területen. magasra értékelték a népgazdasági tervek egyeztetése, a hosszulejárati kereskedelmi egyezmény előkészítése, valamint a magyar-csehszlovák gazdasági együttműködési vegyesbizottság tevékenysége terén elért pozitív eredményeket.

a felek egybehangzóan kifejezték, hogy érdekeltek az ipari és a mezőgazdasági kooperáció, a szakosítás, valamint a műszaki-tudományos együttműködés további fejlesztésében. hangsúlyozták a turistaforgalom bővítésének jelentőségét a két ország népének kölcsönös megismerésében és barátságának elmélyítésében.

a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság kormánya különleges fontosságot tulajdonít a szovjetunióval és a többi testvéri szocialista országgal való barátság elmélyítésének és az együttműködés szakadatlan fejlesztésének. készek aktívan közreműködni a varsói szerződés további erősítése, a szocialista gazdasági integráció megvalósítása, a kgst munkájának fejlesztése, a szocialista országok közötti gazdasági kapcsolatok hatékonyságának állandó növelése érdekében.

/ folyt. köv./

6'18<sup>12</sup>

a nemzetközi helyzetről folytatott véleménycserében a kormányelnökök nagy figyelmet szenteltek az európai béke és biztonság kérdéseinek. egyetértően megállapították, hogy a szovjetunió és a varsói szerződés többi országainak, a béke híveinek állhatatos törekvései eredményeként az európai biztonsági értekezlet összehívásának gondolata szilárdan teret nyert kontinensünk népének tudatában és egyes nyugati hatalmak kormányainak obstrukciós tevékenysége ellenére mind nagyobb támogatásra talál. a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság kormánya a varsói szerződés országai külügyminisztereinek legutóbbi bukaresti találkozó szellemében kész szélesíteni a kontaktusokat a többi európai ország kormányaival, azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a kedvező európai politikai atmoszféra kialakításához, valamint a biztonsági értekezlet gyakorlati előkészítéséhez.

a kormányelnökök méltatták a szovjetunió és a német szövetségi köztársaság, valamint a lengyel népköztársaság és a német szövetségi köztársaság által aláírt egyezményeket, mint olyan jelentős lépéseket, amelyek hozzájárulnak az európai feszültség enyhítéséhez, az európai országok békés együttműködésének fejlődéséhez. sajnálatosnak tartják, hogy a német szövetségi köztársaságban és azon kívül is vannak olyan erők, amelyek az európai országok érdekeivel ellentétben - a szerződések ratifikálása ellen lépnek fel. ezek a törekvések csakis a nemzetközi feszültség fokozásához és az európai országok együttműködésének megzavarásához vezethetnek.

a kormányelnökök újra megerősítették, hogy a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság azonos nézeteket vall a müncheni egyezmény érvénytelenítésének kérdésében. reményüknek adtak kifejezést, hogy a német szövetségi köztársaság is realista álláspontot fog elfoglalni és elismeri a müncheni egyezmény kezdettől fogva való érvénytelenségét.

a kormányelnökök elítélték a német demokratikus köztársaság ellen továbbra is folytatódó diszkriminációt az országok közötti kapcsolatok és a nemzetközi szervezetek vonalán.

/folyt.köv./  
17.55/1l

- 47 -

6'18<sup>20</sup>

bb. 57./ közlemény .... 3. folyt./ 11

meggyőződésünk, hogy a német demokratikus köztársasággal való normális diplomáciai kapcsolatok felvétele azon országok részéről, amelyek ezt még nem tették meg, valamint a német demokratikus köztársaságnak az ENSZ-be való felvétele összhangban állna az országok egyenrangú együttműködése fejlesztésének érdekeivel.

az egyesült államok indokínai népek elleni agressziójának ki szélesítése tovább élezi a veszélyes délkelet-ázsiai helyzetet. a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság kormánya határozottan elítéli ezt az agressziót, amely komolyan fenyegeti a világbékét, s a világ közvéleményének jogos tiltakozását váltja ki. a kormányelnökök országaik teljes támogatásáról biztosítják a vietnami nép, a kambodzsai és a laoszi haladó erők igazságos harcát az imperializmus ellen.

a kormányelnökök megvitatták a közel-keleten kialakult komoly helyzetet. elítélték az izraeli kormány és a nyugati imperialista körök magatartását, amely a biztonsági tanács 1967. november 22.-i határozatának szabotálására irányul. kifejezték eltökéltségüket, hogy az ENSZ biztonsági tanácsának határozata szellemében továbbra is támogatják az arab népeknek az izraeli agresszió következményei felszámolására irányuló igazságos harcát és a palesztinai arab nép törvényes jogainak érvényesítését.

a kormányelnökök meglegedésüket fejezték ki tárgyalásaik eredményeit, a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság közötti baráti együttműködés további elmélyítésének perspektíváit illetően.

a tárgyalások elvtársi légkörben, a kölcsönös megértés szellemében, az összes megtárgyalt kérdésben megnyilvánult nézetazonosság jegyében zajlottak le.

dr. Lubomír Strougal, a csehszlovák szocialista köztársaság miniszterelnöke csehszlovákiai hivatalos baráti látogatásra szóló meghívást adott át Fock Jenőnek, a magyar forradalmi munkáspárti kormány elnökének. Fock Jenő a meghívást köszönettel elfogadta. /mti/

Budapest, 1971. február 24.

18.00/11

6/18<sup>22</sup>

bb. 60. Kelemen Lajos,

tr/11 La

1971. február 24.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának megbízott elnöke, aki dr. Zdeněk Zuská-nak Prága primátorának meghívására résztvett a csehszlovák kommunista párt megalakulásának 50. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken, Szerdán este hazatért Prágából. /mti/

..-

bb. 58. dr. Rados Kornél köszöntése

1 nn/fk/zs/11 La

1971. február 24.

hetvenedik születésnapja alkalmából Szerdán bensőséges ünnepségen köszöntötték a Műegyetemen, dr. Rados Kornélt professzort, a Budapesti Műszaki Egyetem tanszékvezető egyetemi tanárát, a Művelődésügyi Minisztérium nevében dr. Polinszky Károly miniszterhelyettes, az egyetem tanácsa nevében dr. Pérenyi Imre rektor az egyetemi pártbizottság nevében pedig Thernesz Vilmos párttitkár köszöntötte az ünnepeltet. /mti/

..-

bb. 59. termelőszövetkezetet megkárosító brigádvezetőket ítélték el pécsen

vidfm/11 La

1971. február 24.

a pécsi járásbíróóság Szerdán - ötnapos tárgyalás után - példás ítélettel sújtotta a Kishajmási hegyalja tsz-t megkárosító harácsolókat. a Mecseki hegyek között gazdálkodó termelőszövetkezet - kedvezőtlen természeti adottságainak ellen-súlyozására - építési melléküzeméget alakított ki: három brigádja más mezőgazdasági üzemek számára végez építőmunkát.

/folyt.köv./  
18.05/11

- 49 -

6/18<sup>50</sup>

bb. 59./ termelőségvetkezeti ... folyt./ il

e tevékenység irányítását a már korábban társadalmi tulajdon elleni bűncselekményért elítélt mihályi árpád pécsi építész-technikusra és társára, monoszlai endrére bízta. a két brigádvezető kihasználta azt a körülményt, hogy a kis termelőségvetkezeti képtelen volt ellenőrizni kettőjük szövevényes ügyleteit.

mihályi és monoszlai együttesen és külön-külön - sorozatban követte el a bűncselekményeket. magánszemélyként szerződést kötöttek a baranyahidvégi közös ut sz-szel egy építkezés elvégzésére. az egyik kishajmási brigádot kivonták a legális munkákból, baranyahidvégre irányították, s a dolgozókat egy másik építkezésen - az emberek tudta nélkül - elszámolt fiktív munkákról, béréből, fizették ki. mihályi és monoszlai százezer forintot kapott a baranyahidvégi termelőségvetkezeti l és ebből kilencezer forintot prémiumként kifizettek a brigádtagoknak, a többin pedig megosztottak. mihályi árpád üzérkedést is elkövetett, azáltak, hogy a fagyszabadságon levő munkásokat más termelőségvetkezeti dolgoztatta és ennek hasznát eltulajdonította. visszatartotta a dolgozók utiáltalányát, csupán a vasuti jegyek árát fizetti ki és elvett a brigádtagoknak járó jogoso prémiumából is. ezenkívül kisebb-nagyobb lopásokat követett el. mihályi árpád összesen 230 ezer monoszlai endre pedig 160 ezer forint értékben károsította meg a társadalmi tulajdont, elsősorban az őket foglalkoztató termelőségvetkezeti.

Mihályi Árpád

a járásbírósi hat évi szabadságvesztésre ítélte és elrendelte korábban kiszabott és felfüggesztett tíz hónapi szabadságvesztés büntetésének letöltését is. egyúttal kötelezte 14,500 forint elkobzást pótló érték megfizetésére. monoszlai endrét a bíróság három évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte. mihályi árpád esetében a bíróság súlyosbító körülményként vette figyelembe - többek között - a többszörös bűncselekmény-halmazatot és a termelőségvetkezeti okozott súlyos kárt, ami közrejátszott abban, hogy a kishajmási hegyalja tsz veszteséggel zárta az 1970-es gazdasági évet. monoszlai endrét ítéleténél a bíróság ugyancsak súlyosbító tényezőként értékelte a nagy kárt és a többszörös bűncselekmény-halmazatot, viszont tekintettel volt a vádlott beteg feleségére és két kiskorú gyermekére.

az ügyész tudomásul vette az ítéletet, a vádlottak enyhítésért fellebbeztek./mti/

--

18.10/11

- 50 -

61 18 30

a szerkesztőségek figyelmébe!

il la

a mai bb. 55. sz. hír /losonczyi pál / harmadik sorától a szöveg helyesen:

...a miniszterelnöknek kuwait állam nemzeti ünnepe alkalmából péter jános külügyminiszter.../mti/

--

bb. 61. az akadémia elnökének fogadása

t ms/gg/zs/il la

1971. február 24.

endey-gruz tiber, a magyar tudományos akadémia elnöke szerdán az akadémia tudós-klubjában fogadást adott a szovjet-unió tudományos akadémiajának b. n. petrov akadémikus vezetésével a két akadémia közös folyóirat kiadásáról hazánkban tárgyáló tudósküldöttség tiszteletére. részt vett a fogadáson tétényi pál, a magyar tudományos akadémia főtitkár-helyettese, az akadémia elnökségének, valamint a magyar szerkesztői bizottságnak több tagja, ott volt a. v. jezsov, a szovjet nyakövetség tanácsosa és sz. sz. popov másodtitkár./mti/

--

bb. 62. kállai gyula látogatása heves megyében

vid fm/il la

1971. február 24.

kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja az országgyűlés elnöke szerdán heves megyébe látogatott. gyöngyösön oláh györgy, a heves megyei pártbizottság első titkára, fekete győr endre, a megyei tanács vb elnöke, valamint vadász józsef, a városi pártbizottság titkára fogadta a vendéget. együttesen felkeresték az egyesült izzó gyöngyösi félvezető és gépgyárat. skultéti jános igazgató bemutatta a gyárat, majd az országgyűlés elnöke elbeszélgetett több dolgozóval, s érdeklődött munkakörülményeik iránt.

ezután kállai gyula - a megye vezetőinek társaságában - a kompolti növénytermesztési és talajvédelmi kutató intézetbe látogatott, ahol szalai györgy igazgató fogadta a vendégeket.

kállai gyula délután megtekintette eger nevezetes műemlékeit, az új építkezéseket, majd a megyei pártbizottság székházában heves megye párt és állami vezetőivel folytatott megbeszélést./mti/

--

- 51 -

61 192

bb. 63. időjárásjelentés

tr/ll la

1971. február 24.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán este:

felhőátvonulások

várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások, szór-  
ványosan kisebb esők, futóhavazás. az élnk, helyenként erős é-  
szaki szél fokozatosan mérséklődik. a hőmérséklet alakulásában  
lényeges változás nem lesz. reggel a szélvédett, mélyebben  
fekvő helyeken ködképződés. várható legmagasabb nappali hőmér-  
séklet csütörtökön 5-10 fok között./mti/

--

bb 64. felsővezeték-szakadás a nagykoruton

1 ol/tr-ju la

1971. február 25.

negyven perces forgalmi zavart okozott szerdán 17 óra  
35 perctől a Lenin körut és a dohány utca sarkán műszaki hiba  
miatt legeétt, majd leszakadt felsővezeték, ennek követke-  
zőben a köruton mindkét irányban megbénult a 6-os villamosok  
forgalma. a kényesbrü szünet alatt sűrűbben közlekedtették  
az autóbuszokat. a bkv szakemberei a helyszínre siettek, a  
hibát rövid idő alatt kiküszöbölték és este 1-1/4 7-től kezdve  
már a megszokott rendben közlekedhettek a 6-os villamosok.  
/mti/

--

19.58/ju

-5-

6 20<sup>h</sup>



bb. 65. elutazott budapestről dr. Lubomír Strougal

t fe/tr/zs/ll la

1971. február 25

Dr. Lubomír Strougal, a csehszlovák szocialista köztár-  
saság szövetségi kormányának elnöke, aki fock Jenőnek, a ma-  
gyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének meghívására  
háromnapos hivatalos baráti látogatást tett Magyarországon,  
feleségével együtt szerdán este elutazott budapestről. vele  
együtt utaztak el kíséretének tagjai.

a vendégek bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent  
fock Jenő és felesége, dr. Ajtai Miklós, a kormány elnökhelyet-  
tese, Bondor József építésügyi és városfejlesztési miniszter,  
Lázár György munkaügyi miniszter, Puja Frigyes, a külügyminisz-  
ter első helyettese, dr. Gál Tivadar, a minisztertanács titkár-  
ságának vezetője, dr. Várkonyi Péter, a minisztertanács tájé-  
koztatási hivatalának elnöke, Drecin József, az országos terv-  
hivatal elnökhelyettese, Vince József hazánk prága i nagyköve-  
te és több más közéleti személyiség. ott volt Frantisek Dvors-  
ky, csehszlovákia budapesti nagykövete és a nagykövetség munka-  
társai.

Dr. Lubomír Strougal elutazása előtt az mti munkatársá-  
nak adott nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy nagyon elégedett  
Magyarországi látogatásával, amely minden bizonnyal hozzájárult  
a két testvéri ország népe barátságának további elmélyítéséhez.  
Sok sikert kívánt a magyar dolgozóknak a X. pártkongresszus ha-  
tározatainak valóra váltásához, s meleg szavakkal köszönte meg a  
szívélyes vendéglátást.

x x x

Vera Strougalova asszony, a csehszlovák miniszterelnök fe-  
lesége szerdán délelőtt a budapesti szlovák tannyelvű iskolába  
látogatott. a látogatásra elkísérte fock Jenőné, Vince Józsefné  
továbbá Dvorska asszony, csehszlovákia budapesti nagyköve-  
tének felesége./mti/

--

20.35/ll

- 53 -

6 20<sup>h</sup>

bb. 66. filmkódtól az ndk nagykövetségen

t fe/tr/11 la

1971. február 24.

willy meurer alezredes, az ndk budapesti nagykövetségének katonai és légügyi attaséja az ndk nemzeti néphadserege fennállásának közelgő 15. évfordulója alkalmából szerdán este filmkódtól adott./mti/

-.-

- v é g e -

21.00/11

- 54 -

6 21<sup>10</sup>

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 355-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1971. február 25.

bb. 1. új állomások az üdülőknek - a balatoni vasutállomások korszerűsítési programja

1 v/pá/ie/11 la

1971. február 25.

nyolcvan millió forintot költ az idén a MÁV a balatonmenti vasutállomások korszerűsítésére. ez a munka már a 3. ötéves terv elején megkezdődött, s napjainkig hét balatoni állomást építettek újjá, idén pedig további négyet folytatják.

köztudott, hogy a balaton parti állomások a vasutvonalal együtt a múlt század 70-es, 80-as éveiben épültek. a forgalom azóta több tízszeresére nőtt, s az állomások egyre gyengébbben elégítették ki az igényeket. ezért szükségessé vált a kinőtt utasforgalmi épületek bővítése, átépítése, illetve teljes lebontása, és új állomás kialakítása. összesen mintegy 20 állomásépületet korszerűsítenek, sőt olyan helyen is építenek - például Zánkán - ahol eddig még nem volt.

csajág, aszófő, balatonakali-dörgicse, révfülöp, badacsonytördemic-szigliget, káptalanfüred, alsóórs / a déli parton szántód-kőröshegy/ vasutállomásai máris jelentősen hozzájárulnak az egész vonal összképének megváltozásához.

/folyt.köv./

6 20<sup>30</sup>

- 1 -